

CYCLISME

Richard Virenque et Thomas Voeckler ont fêté le 14 juillet en beauté hier lors de la première étape de montagne du Tour de France.

Page B 6



CAHIER
B

ÉCONOMIE

Trafic portuaire



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

LES PORTS canadiens ont manutentionné 198,1 millions de tonnes métriques de marchandises diverses entre janvier et juin 2003, soit 7,7 % de plus qu'au même semestre en 2002, rapportait hier Statistique Canada. Un type d'expédition a fortement grimpé, le pétrole brut, de 37,8 % en écart annuel pour atteindre 48,7 millions de tonnes. L'or noir a favorisé l'activité en plusieurs endroits, ainsi le total traité à Come-by-Chance, un port de Terre-Neuve, était de 22,6 millions de tonnes, grâce au bond de 41,2 % du transit de pétrole. Les arrivages des gisements sous-marins au large de l'île, combinés à la hausse du brut venu d'Europe, en sont les principaux facteurs. Come-by-Chance consolide ainsi sa position au deuxième rang national en tonnage manutentionné. Vancouver, en dépit d'une baisse de 3,6 %, demeure le port le plus achalandé au pays avec 32,1 millions de tonnes, soit 16 % de toutes les expéditions nationales. Une chute de 59,7 % au titre du blé en est la cause, à la suite de la sécheresse de 2002. L'expédition par conteneur a crû de 13,4 %, à 13,8 millions de tonnes. Ce type de transport est concentré à Vancouver, par où passe 42 % du tonnage total, suivi de Montréal avec 34 %, Halifax (16 %) et Fraser River, en Colombie-Britannique (7 %). Sur le site Montréal-Contrecoeur, les 9,35 millions de tonnes au semestre montrent un gain de 10,3 % en écart annuel. Le havre Sept-Îles-Pointe-Noire (bauxite, notamment) atteint 9,33 millions de tonnes, soit un gain de 8,3 %; celui de Québec-Lévis a traité 8,61 millions de tonnes, soit 7,1 % de plus; Port-Cartier (minerai de fer surtout), avec 7,01 millions de tonnes, croissait de 5,8 %.

Gildan devra répondre de ses erreurs

La Fair Labour Association rappelle l'entreprise à ses obligations

ÉRIC DESROSIERS

La fermeture de son usine d'El Progreso, au Honduras, ne dispensera pas Gildan de l'obligation de répondre des erreurs de conduite qu'il y a commises, avertit la Fair Labour Association.

L'organisation de défense des droits du travail, dont se vante d'être membre le fabricant montréalais de t-shirts, disait hier ne pas avoir encore fini de digérer la nouvelle de la fermeture de l'usine hondurienne. Ayant elle-même relevé, lors d'une récente enquête sur place, de «forts indices de non-respect» de ses règles, elle n'en a pas moins rappelé Gildan à ses obligations.

«C'est la première fois qu'une telle situation se présente à nous», a expliqué au Devoir le directeur exécutif de la Fair Labor Association (FLA), Rut Tufts. Nos entreprises membres sont rarement propriétaires des usines qui ont été prises en faute. Ce sont habituellement leurs sous-traitants. Dans tous les cas cependant, on s'attend à ce que les entreprises aient réglé leurs problèmes dans une usine avant qu'elles puissent cesser de faire affaire avec elle.»

Dans le cas contraire, «la FLA serait forcée de conclure que l'entreprise en question ne respecte pas ses

VOIR PAGE B 4: GILDAN

Mitec est secouée en Bourse

FRANÇOIS DESJARDINS

La société montréalaise Mitec Telecom, spécialisée dans les composants pour réseaux sans fil, prévoit finalement renouer avec la rentabilité cette année, mais l'action a culbuté de 13 % hier après la publication de prévisions plutôt tièdes au chapitre des ventes pour le trimestre en cours.

Les revenus se sont élevés à 23,5 millions de dollars pour les trois mois terminés fin avril, une amélioration de 23 % par rapport aux 19,5 millions de l'an dernier. Cela s'est évidemment reflété sur la ligne du bas, Mitec ayant réussi à ramener sa perte nette à 1,7 million, ou 3 ¢ l'action, comparativement à 3,8 millions, ou 9 ¢ l'action, l'an dernier à pareille période.

Mitec, qui tente par tous les moyens de mettre un terme aux pertes qu'elle subit depuis plusieurs années, a tenu à préciser que les résultats du quatrième trimestre comprennent une charge non récurrente de 950 000 \$ attribuable notamment à la «décision d'atténuer nos risques éventuels par le règlement d'une réclamation de longue date en matière d'environnement aux États-Unis».

L'entreprise a également avancé quelques détails sur le trimestre en cours, qui représenterait une cadence moins rapide au chapitre des ventes et que les marchés n'ont pas apprécié. «Nous prévoyons un certain ralentissement au premier trimestre de l'exercice 2005, puisque deux de nos principaux clients ont reporté au deuxième trimestre l'exécution de contrats», a indiqué par voie de communiqué le président et chef de la direction, Rajiv Panchoy.

Parmi les principaux clients de Mitec figurent l'équipementier canadien Nortel Networks et le suédois Ericsson, qui représentaient au troisième trimestre 69 % du chiffre d'affaires de la compagnie, a indiqué au Devoir le directeur financier, Keith Findlay.

Une baisse généralisée des dépenses dans le secteur des télécoms avait forcé la compagnie à sabrer son effectif il y a quelques années, mais le nombre d'employés s'est stabilisé autour de 500 depuis un an.

Retour à la rentabilité

L'entreprise, également présente aux États-Unis, en Grande-Bretagne et en Chine, prévoit des revenus de plus de 100 millions pour l'exercice 2005, de même qu'un profit net de 10 ¢ par action.

Pour l'exercice 2004 qui vient de se terminer, les ventes ont atteint 84,3 millions, en hausse de 24 % par rapport à l'année précédente, mais l'entreprise a

VOIR PAGE B 4: MITEC

Net recul des ventes au détail américaines

L'essoufflement des consommateurs fait craindre pour la croissance

CLAIRE GALLEN

Washington — Les ventes de détail ont fortement baissé en juin aux États-Unis, faisant craindre un essoufflement des consommateurs qui risque d'entraîner un ralentissement de la croissance américaine.

Les ventes de détail ont reculé de 1,1 % en juin par rapport en mai, ce qui est la plus forte baisse depuis février 2003 et a constitué une très mauvaise surprise pour les analystes qui tablaient sur une baisse de 0,7 % seulement.

«Nous nous attendions à un mauvais chiffre mais c'est un peu pire que prévu, et c'est assez généralisé», a estimé Ethan Harris, chef économiste pour les États-Unis de Lehman Brothers.

Moins de voitures

La baisse s'explique en grande partie par de mauvaises ventes de voitures (-4,4 %). Mais même hors automobile, le recul a atteint 0,2 %, et il a touché un nombre important de secteurs: stations services (-0,9 %), habillement (-0,5 %), grands magasins (-0,8 %), notamment.

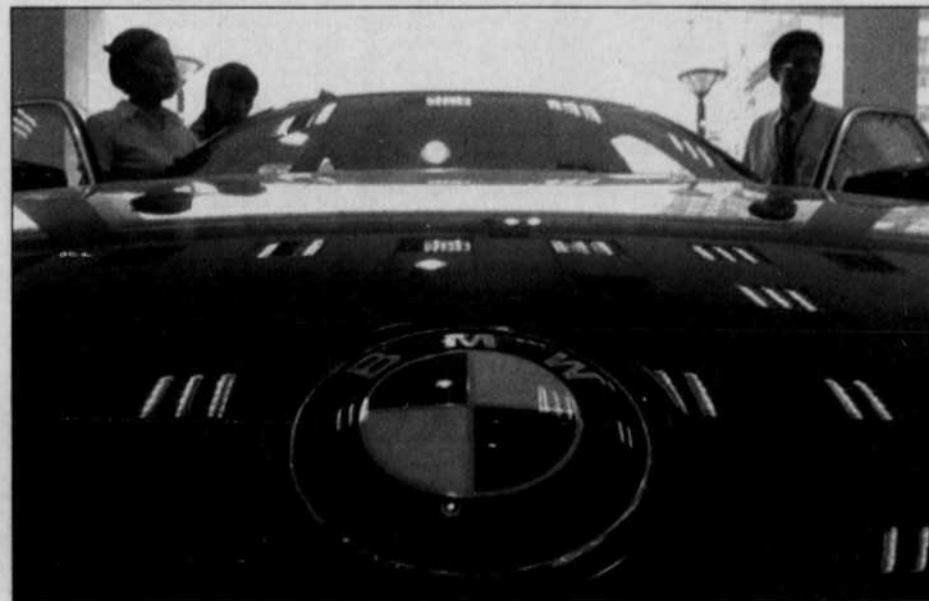
«La tentation est bien sûr de se demander si nous ne sommes pas à l'aube d'un grand ralentissement du côté des consommateurs, et il y a sans doute du vrai là-dedans», assure M. Harris. En effet, «nous arrivons au point où tous les trucs qui stimulaient les consommateurs commencent à perdre leur effet», estime l'analyste.

Les remises d'impôts, vieilles d'un an à présent, ne se font plus trop sentir, les taux affriolants de 0 % des constructeurs automobiles ont perdu de leur attrait et la hausse des taux d'intérêt réduit l'accès au crédit.

«Il ne fait aucun doute que nous avons vu le consommateur s'essouffler un peu au cours des derniers mois», assure Sal Guatieri de BMO Financial Group.

Or, le consommateur est aux États-Unis le moteur essentiel de la croissance. C'est lui qui a permis à l'économie américaine de ne pas s'écrouler après les attentats du 11 septembre 2001, alors que les entreprises, tétanisées, avaient gelé investissements et embauches.

VOIR PAGE B 4: VENTES



CLARO CORTES IV REUTERS

La baisse s'explique en grande partie par de mauvaises ventes de voitures (-4,4 %).

La BN et Investissement Québec viennent en aide aux exportateurs

Les entreprises exportatrices du Québec, qui sont confrontées à la force du dollar canadien ainsi qu'à la concurrence de pays émergents tels que la Chine, auront accès à un nouveau programme de financement offert conjointement par la Banque Nationale et Investissement Québec.

Dans le cadre d'une entente de partenariat annoncée hier, les deux organisations disent vouloir offrir «une solution globale afin d'améliorer la compétitivité des entreprises québécoises à l'étranger».

Ainsi, la Banque Nationale offrira un prêt à terme destiné à financer jusqu'à 100 % des équipements, de la machinerie, de la technologie ou toute autre dépense reliée au projet d'une entreprise. Ces investissements devront être destinés à améliorer la productivité des entreprises et, conséquemment, leur compétitivité à l'étranger.

Investissement Québec assumera une partie du risque en garantissant ce prêt auprès de la Banque Nationale.

Les entreprises exportatrices pourront aussi se prévaloir d'une ligne de change garantissant les taux de change qui s'appliqueront à leurs transactions en dépit de leurs éventuelles fluctuations. Investissement Québec assumera une partie du risque de perte sur la ligne de change auprès de la banque.

Un besoin

«Plusieurs entreprises nous avaient fait part de leur besoin en ce sens», a expliqué au Devoir Tony Meti, premier vice-président, Services aux entreprises et International, à la Banque Nationale. Le financement de leurs prêts à 100 % constituera pour elles une amélioration importante, a-t-il poursuivi, compte tenu du fait que la norme dans l'industrie s'établit plutôt entre 50 % et 70 %.

«Le succès d'une entreprise sur les marchés étrangers est lié à sa compétitivité, qui est elle-même fonction de sa productivité», a déclaré le président-directeur général d'Investissement Québec, Jean Houde. Engagé dans ce projet à l'invitation de la Banque Nationale, le bras financier du gouvernement québécois s'est dit prêt à s'associer à toute autre institution financière pour augmenter la portée du programme.

Selon Investissement Québec, le nouveau programme devrait prendre lentement son envol avec l'ouverture d'environ 25 dossiers d'ici la fin de l'année financière le 31 mars. Beaucoup plus ambitieux,

VOIR PAGE B 4: AIDE

LE DEVOIR LE JEUDI 15 JUILLET 2004

LE MARCHÉ BOURSIER

Table A: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table B: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table C: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table D: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table E: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table F: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table G: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table H: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table I: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table J: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table K: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table L: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table M: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table N: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table O: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table P: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table Q: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table R: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table S: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table T: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table U: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table V: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table W: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table X: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table Y: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table Z: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table AA: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

Table AB: Market indices and major stock prices including S&P 500, Dow Jones, and various Canadian stocks.

LES COTES TORONTO NEW YORK. Market performance summary for Toronto and New York markets.

LES DEVISES. Foreign exchange rates for various international currencies.



La Bourse de Toronto. List of Canadian stocks with their current prices and market movements.

Canadian Venture. List of Canadian venture capital firms and their investment activities.

Le Marché Américain. List of US stocks and their performance metrics.

LES PLUS ACTIFS DU CANADIEN VENTURE. List of the most active Canadian venture capital firms.

decisionplus.com. Website information for market analysis and news.

ÉCONOMIE

L'espoir renaît à Radio-Nord

Après une grève de vingt mois, le rapport du médiateur satisfait les parties

KARINE FORTIN

Les travailleurs de Radio-Nord Communications en Abitibi et au Témiscamingue pourraient rentrer au travail au cours des prochaines semaines, après 20 mois de grève.

Le comité de négociation de leur syndicat CSN a en effet laissé savoir hier qu'il acceptait la recommandation du médiateur nommé par le ministère fédéral du Travail, Jacques Lessard.

Il reste toutefois à convenir du protocole de retour au travail avant de mettre fin à ce très long conflit de travail. Ces négociations

se dérouleront à compter des prochaines heures.

Le document qui aborde tous les points en litige a déjà été approuvé par la direction de l'entreprise. Les 55 membres restants du syndicat doivent se prononcer en assemblée générale au cours des prochains jours à Rouyn-Noranda.

Même si les clauses normatives et salariales ne sont pas encore réglées, le syndicat a qualifié «d'important déblocage» les événements survenus depuis le début de la semaine.

«On est passés par toute une gamme d'émotion, mais aujourd'hui c'est comme l'aboutissement — du moins, on l'espère — de ce conflit-là», a confié le président du syndicat, André Anglehart.

Le directeur général de Radio-Nord en Abitibi-Témiscamingue, Ghislain Beaulieu s'est lui aussi dit soulagé de voir le conflit sortir de l'impasse. «Mais il nous reste encore tout le protocole de retour au travail à négocier», a-t-il toutefois précisé.

Les deux parties ont décidé de taire le contenu de la recommandation du médiateur pour le moment. Le maintien d'emplois dans la région, la création d'une caisse

de retraite et les salaires sont au cœur du conflit qui a éclaté le 25 octobre 2002.

La convention collective des techniciens, réalisateurs, journalistes et employés de bureau de la société était venue à échéance le 31 août de l'année précédente.

Deux cents employés

Fondée en 1948, Radio-Nord Communications exploite trois stations de télévision ainsi que deux stations de radio en Abitibi-Témiscamingue. Elle possède aussi des stations en Outaouais et au Saguenay.

La société compte quelque 200 employés.

Jusqu'à ce que la nouvelle convention collective soit ratifiée par les syndicats, les deux stations de radio et les trois postes de télévision de l'entreprise en Abitibi-Témiscamingue continueront à diffuser des émissions produites par les cadres ou par les réseaux TVA, Radio-Canada et TQS.

Les citoyens ne retrouveront pas leurs bulletins d'informations locales avant que tous les employés soient rentrés au travail, a déclaré M. Beaulieu.

Presse canadienne

EN BREF

Alcoa et les Métallos chez le maire de Bécancour

La direction de l'usine d'Alcoa à Bécancour et le syndicat des quelque 800 Métallos en grève depuis la semaine dernière se reverront cet après-midi à la demande du maire, Maurice Richard. Le président du syndicat des employés, Clément Masse, entretient toutefois peu d'espoir, préférant qualifier le rendez-vous de «rencontre de politesse», car la direction de l'usine, dit-il, n'a pas le mandat de modifier quoi que ce soit dans l'offre finale que l'employeur nous a faite. Le syndicat affirme que les offres viennent d'Alcoa aux États-Unis et du siège social montréalais d'Alcan, qui détient 25 % de l'aluminerie. La partie patronale s'est pour sa part dite prête à «accepter une rencontre à huis clos, dans le respect du processus de négociation, qui inclut la présence du conciliateur et des négociateurs des deux parties». Une centaine de cadres assurent le fonctionnement de l'aluminerie, mais ils ne cessent d'en réduire la cadence de production. La réorganisation du travail, la sous-traitance et le régime de retraite figurent parmi les principaux points de litige qui empêchent le renouvellement de la convention collective, expirée le 30 juin. Aucune nouvelle ronde de négociations n'est actuellement prévue. — Le Devoir

La CIBC cède ses parts dans Seisint

Londres — Une acquisition de l'éditeur anglo-néerlandais Reed Elsevier va profiter à la Banque CIBC. Celle-ci touchera, a-t-elle indiqué hier, 52 millions de dollars après impôt de la vente de ses parts dans Seisint, une entreprise spécialisée dans les données financières personnelles. Pour 775 millions \$US, Reed Elsevier va acheter Seisint, basé à Boca Raton, en Floride, et ainsi accroître ses activités de gestion du risque. L'entreprise exploite des bases de données pour le recouvrement des dettes, la prévention des fraudes, la vérification d'identité et les enquêtes sur des candidats à l'emploi. Comptant plus de 300 employés aux États-Unis et au Royaume-Uni, Seisint fournit aussi de l'information pour un projet de base de données du gouvernement américain, baptisé Matrix et portant sur le terrorisme et la criminalité, lequel inquiète certains défenseurs des libertés. À Toronto, la CIBC a expliqué détenir une participation dans Seisint depuis 2002, lors du rachat d'un portefeuille d'investissements du groupe de consultants et autres services Accenture, de New York. — AP, PC

Quiznos se lance à l'assaut du Québec

La chaîne de sandwiches de restauration rapide Quiznos souhaite ouvrir un premier restaurant au Québec d'ici la fin de l'année. Fondée à Denver au Colorado en 1981, Quiznos a fait son apparition sur le marché canadien en 1996 à Vancouver. La chaîne a connu par la suite une progression fulgurante au Canada où elle compte aujourd'hui plus de 280 restaurants. Les restaurants Quiznos offrent des sandwiches grillés, un menu faible en matières grasses ainsi que des salades fraîches, des soupes et des desserts. — PC

RPC choisit deux fonds américains

Toronto — Par l'entremise de son Office d'investissement, le Régime de pensions du Canada (RPC) va investir 175 millions \$US dans deux fonds privés aux États-Unis. Hier, l'office a indiqué qu'il s'agit d'abord de Silver Lake Partners, implanté à Menlo Park, en Californie, ainsi qu'à New York et à qui sont confiés 100 millions \$US; l'entreprise gère en tout 3,6 milliards \$US. L'autre est Hellman & Friedman Capital Partners, ayant des bureaux à San Francisco et à Londres et chez qui le RPC investit à 75 millions \$US; ce dernier s'emploie à faire fructifier 3,5 milliards \$US. Ces deux fonds américains investissent notamment dans des sociétés à capital fermé ainsi que dans des sociétés de technologie. Créé en décembre 1997, l'office d'investissement est une société d'État «qui investit les fonds dont le RPC n'a pas besoin pour verser les prestations de retraite courantes», souligne un communiqué. Le Québec, par ailleurs, est doté de son propre régime des rentes. — PC

GM Boisbriand: la vente du terrain à Cherokee est confirmée

Le maire de la municipalité de Boisbriand a fait savoir hier qu'une entente de principe est intervenue entre le groupe Cherokee et General Motors concernant la vente du terrain où était située l'usine d'assemblage d'automobiles, fermée en août 2002.

Dans un communiqué transmis en soirée, le maire Robert Poirier a ainsi confirmé une première du réseau TVA annoncée mardi.

Selon TVA, le groupe Cherokee, dont le siège social est situé à Raleigh en Caroline du Nord, se spécialise dans l'achat de terrains contaminés.

«Comme le prévoit l'appel de propositions lancé par GM il y a quelques mois, l'acquéreur bénéficie d'une période de 60 jours pour évaluer le site, a précisé le maire Poirier. De fait, durant cette même période, Cherokee discutera avec la ville concernant le type de développement que la société entend y implanter.»

M. Poirier a rappelé que le 21 mai dernier, le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, Jean-Marc Fournier, a approuvé un règlement relatif au terrain de l'ancienne usine GM qui crée une nouvelle aire multifonctionnelle, incluant un partage égal des fonctions résidentielle, commerciale et industrielle.

«C'est donc dire que Cherokee devra s'y conformer et proposer des projets qui respectent l'affectation autorisée par le gouvernement du Québec», a dit le maire Poirier.

Depuis la fermeture de l'usine où étaient assemblés les modèles Camaro et Firebird de GM, de nombreuses rumeurs ont circulé quant au sort du terrain situé au carrefour des autoroutes 15 et 640. L'une d'elles voulait que l'hippodrome de Montréal y soit démenagé.

Presse canadienne

Air Canada: les agents de bord de Jazz devraient ratifier l'entente

Toronto — Le président du syndicat des agents de bord de la filiale Jazz d'Air Canada prévoit que ceux-ci vont ratifier l'entente de principe qui doit permettre de réduire les coûts d'exploitation, par crainte que le transporteur régional ne fasse l'objet d'une liquidation.

Ces agents de bord, dont le syndicat est affilié aux Teamsters, avaient dans un premier temps rejeté l'entente. Le syndicat a toutefois décidé de prolonger jusqu'à aujourd'hui la période de consultation, afin de permettre à un plus grand nombre de membres de voter.

«Je crois que les membres sont soumis à une grande pression et à la menace de pertes d'emplois, de la part du tribunal et de la compagnie», a déclaré hier le président de la division du transport aérien des Teamsters, Michael Crawford. «Devant une telle pression, je pense qu'ils vont voter en faveur de l'entente», a-t-il ajouté.

L'entente négociée en mai entre Air Canada et les Teamsters prévoit des gains de productivité ainsi qu'une nouvelle échelle salariale pour les nouveaux employés. Ces mesures doivent permettre au transporteur de réaliser des économies annuelles de 3,1 millions de dollars.

Conséquences

Dans un message à l'intention de ses membres publié sur son site In-

ternet, le syndicat dit avoir appris qu'en cas de rejet de l'entente de principe, un séquestre par intérim sera désigné demain et le processus d'arrêt des activités de la filiale Jazz sera immédiatement enclenché.

«Nous avons été avisés par le tribunal que les conséquences d'un rejet de l'entente seraient graves. Il existe une possibilité de liquidation de l'entreprise», a dit M. Crawford.

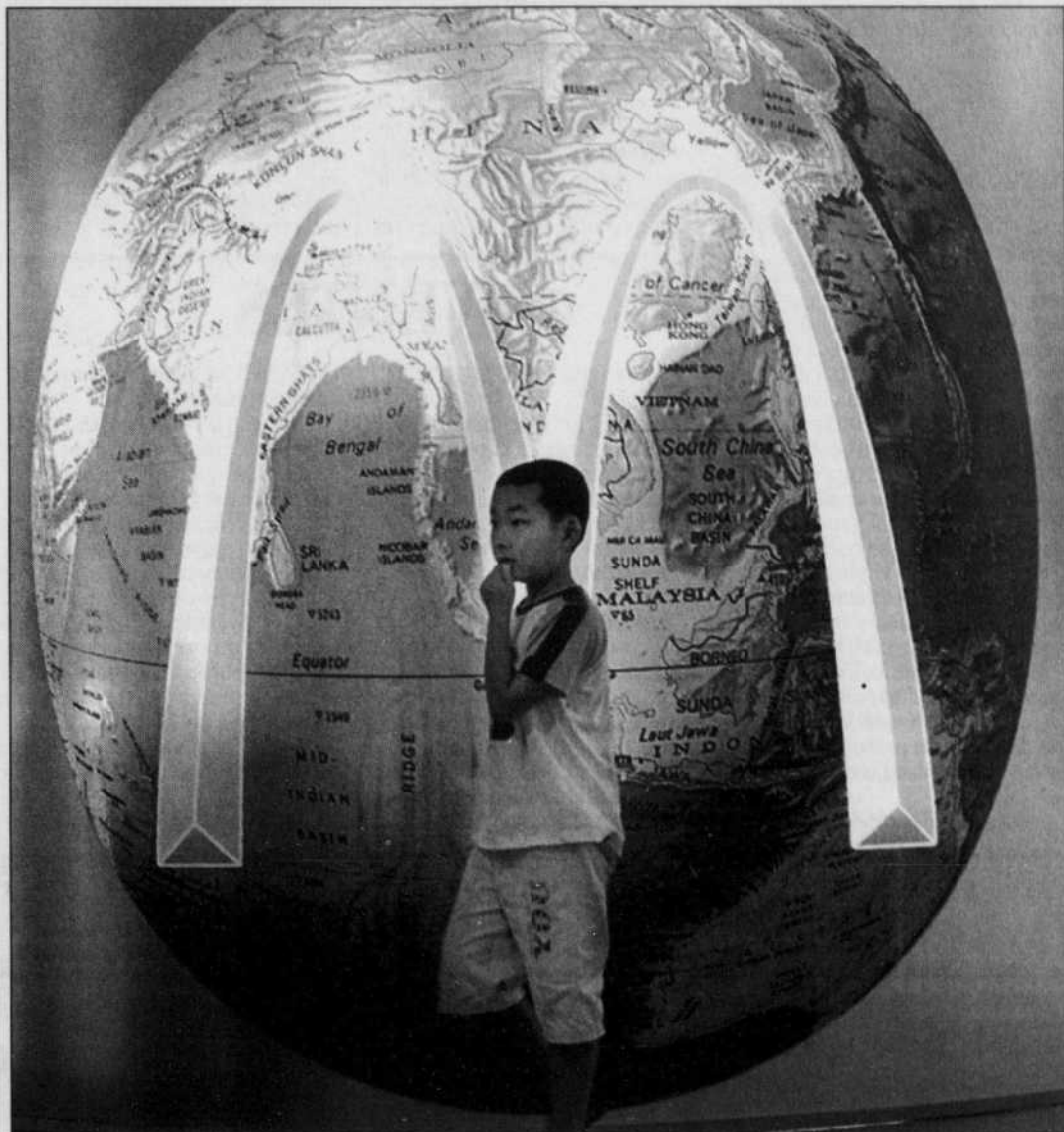
Une porte-parole de Jazz, Debra Williams, a dit qu'en cas de rejet de l'entente le transporteur devra envisager des «mesures sérieuses». Les agents de bord de Jazz sont les seuls employés d'Air Canada à s'être opposés aux dernières concessions de 200 millions réclamées par les investisseurs qui doivent participer à la relance du transporteur.

Si le syndicat ne peut dénouer l'impasse, la direction d'Air Canada a déjà fait savoir qu'elle demandera à la Cour supérieure de l'Ontario, chargée de superviser le processus de restructuration du transporteur, d'exclure sa filiale Jazz du plan de restructuration.

Ce plan de restructuration sera soumis au vote des créanciers le 17 août prochain, lors d'une assemblée. Le transporteur doit obtenir l'accord de ses créanciers s'il veut quitter la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies d'ici au 30 septembre.

Presse canadienne

Toujours plus de McDo



GUANG NIU REUTERS

LE NUMÉRO UN mondial de la restauration rapide, McDonald's, a indiqué hier que son bénéfice serait meilleur au deuxième trimestre que ce que prévoit actuellement Wall Street après avoir engrangé des ventes records pour un mois de juin, selon un communiqué. Les ventes comparables de McDonald's, à savoir dans des restaurants ouverts depuis 13 mois ou plus, dans le monde ont augmenté de 5,6 % en juin et de 7,8 % au deuxième trimestre par rapport à la même période de l'année précédente, et ce, malgré le succès inattendu de Supersize Me, un documentaire américain qui dénonce les effets néfastes pour la santé d'un régime exclusivement composé de produits McDo. C'est la plus forte croissance des ventes pour un deuxième trimestre depuis 1987, ne manque pas de souligner l'entreprise, qui connaît une véritable renaissance malgré le décès en avril de son p.-d.g. Jim Cantalupo et une opération subie par le nouveau patron Charlie Bell. L'introduction des nouvelles salades de McDo dans 15 pays européens, qui ont déjà fait un tabac aux États-Unis et sont en partie responsables des bonnes ventes du groupe à l'arche d'or, permet de faire dépenser plus par client.

Le Canada tentera d'améliorer les mécanismes de règlement de l'ALENA

ÉRIC DESROSIERS

Le Canada aura une première chance de convaincre ses partenaires de l'ALENA d'en améliorer les mécanismes de règlement des différends.

«Ils ont accepté que la question soit discutée, c'est déjà un premier pas», a déclaré cette semaine au Devoir le ministre canadien du Commerce international, Jim Peterson, qui rencontrera aujourd'hui et demain ses homologues américain et mexicain à San Antonio (Texas), dans le cadre de la réunion annuelle de la Commission du libre-échange de l'ALENA. «Techniquement, il n'est pas clair encore quelle voie cela pourrait prendre, [mais] ce sera surtout une question de volonté politique.»

Aux prises avec un conflit du bois

d'œuvre qui s'étire sans fin ou encore avec une opposition tenace à la reprise des exportations du bœuf canadien, plus de 14 mois après la découverte d'un cas de vache folle, le Canada cache de plus en plus mal sa frustration à l'égard des nombreux délais d'application, les manœuvres de contournement, voire le mépris dont font l'objet les décisions rendues par les groupes spéciaux de l'ALENA.

«Assurément, il existe une façon de régler définitivement un différend entre deux pays. Nous pensions l'avoir trouvée», a déclaré le premier ministre Paul Martin à l'intention des Américains, la semaine dernière, à la conférence de Sun Valley, aux États-Unis. «Mais votre société est très procédurière et vous semblez trouver des moyens de contourner ce qui de-

vrait être des règlements exécutoires. Ces méthodes commencent à nous nuire et elles nuiront à l'économie nord-américaine si nous n'y voyons pas.»

Il n'est pas question de rouvrir le texte du traité, prend-on bien soin de préciser à Ottawa. Il s'agit plutôt de fixer de nouvelles règles d'interprétation en vertu desquelles les gouvernements limiteraient le droit d'en appeler sans cesse d'une décision ou encore de ramener les mêmes questions sur le tapis.

Une telle réforme ne se fera pas du jour au lendemain, convient Jim Peterson. Elle commencera, dans le meilleur des cas, par un modeste groupe de travail réunissant des sous-ministres.

Le Devoir

Quatorze millions de plus pour Bocenor

KARINE FORTIN

Le Fonds de solidarité de la FTQ et la famille du financier Dennis Wood ont consenti hier à injecter un total de 14 millions supplémentaires dans le capital de Bocenor, dont le plan de restructuration a été approuvé par ses créanciers.

La société de portefeuille de M. Wood et de son fils Christopher — 3264289 Canada inc. — est

déjà l'actionnaire majoritaire avec 51 % des actions votantes du manufacturier de portes et fenêtres de Sainte-Marie-de-Beauce. Le Fonds de travailleurs en détient pour sa part 26 %.

Ces deux organisations avaient déjà accordé des cautionnements et des lettres de crédit à l'entreprise pour l'aider à supporter son endettement pendant la restructuration de son bilan. Elles ont cette fois lais-

sé savoir qu'elles entendaient acheter de nouvelles actions ordinaires de la société.

Les détails de la transaction n'ont pas encore été réglés. Il n'est donc pas possible pour le moment de savoir quelles conséquences la nouvelle injection de fonds aura sur les petits actionnaires, a indiqué le vice-président financier, Alain Landry.

Le réinvestissement est en

tre conditionnel à l'approbation des autorités réglementaires, à la finalisation du refinancement de la dette de la société ainsi qu'à la ratification par le tribunal de la proposition qu'ont avalisé les créanciers ordinaires hier.

Dans un communiqué, Bocenor a confirmé qu'elle «poursuivait ses discussions avec une institution bancaire afin de refinancer sa dette». D'après la direction, les sommes

obtenues serviront à rembourser le syndicat bancaire et à financer les activités de l'entreprise.

Selon M. Landry, les questions financières devraient être réglées avant la fin d'août. Bocenor espère émerger de la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (LACC) à la mi-septembre.

Presse canadienne

ÉCONOMIE

Offensive française pour un changement de statut de la BCE

HERVÉ ROUACH

Paris — La France a lancé hier une offensive au plus haut niveau pour un élargissement des missions de la Banque centrale européenne (BCE), estimée pas assez soucieuse de la croissance et appelée à s'inspirer du modèle de la Réserve fédérale américaine (Fed).

Après le ministre des Finances Nicolas Sarkozy, c'est le président Jacques Chirac lui-même qui a plaidé, lors de sa traditionnelle intervention télévisée du 14 juillet, pour une réforme de la BCE, qui «ne peut pas avoir pour seul et unique objectif la stabilité des prix».

La maîtrise de l'inflation est certes «une exigence», a reconnu Jacques Chirac. «Mais il y a aussi la croissance et la gestion des finances publiques européennes en fonction de la croissance», a-t-il ajouté.

Le sujet est extrêmement sensible. D'une part, le statut de la BCE, chargée de veiller en toute indépendance à la stabilité des prix, est inscrit dans les traités européens.

D'autre part, les pays européens sont généralement divisés sur une question qui recouvre des traditions nationales très diverses. De plus, le président de la banque centrale est un Français, Jean-Claude Trichet.

Politique critiquée

Mais la politique monétaire de la BCE, qui maintient depuis un an son taux directeur à 2 % alors que la Fed vient tout juste de relever le sien de 1 % à 1,25 %, est de plus en plus critiquée.

Elle étoufferait la reprise, en renchérissant le coût du crédit et en contribuant à doper le taux de change de l'euro face au dollar, préjudiciable aux exportations européennes.

Au début du mois de juin, déjà, Nicolas Sarkozy avait estimé qu'une modification des statuts de la BCE ne serait «pas absurde», et

jugé que l'institut monétaire devait être plus transparent dans ses décisions. Au même moment, le président du conseil italien Silvio Berlusconi avait vertement tancé la BCE, et proposé que lui soit adjoint un comité politique.

Même les responsables allemands ont, ces derniers mois, demandé à la banque centrale de tenir davantage compte de la croissance.

Dans son intervention hier, Jacques Chirac a repris l'exemple de la Réserve fédérale américaine qui, «sous l'éminente impulsion de [son président, Alan] Greenspan n'hésite pas à prendre les mesures qui s'imposent pour relancer l'économie quand elle en a besoin», a-t-il ajouté. «La BCE n'est pas du tout dans cet état d'esprit. On lui a donné une autre mission. Elle applique sa mission. Tout cela mérite d'être réexaminé», a-t-il dit.

Les statuts de la Fed accordent une importance égale à la maîtrise des prix et au soutien à la croissance et à l'emploi. De plus, les usages font que son président entretient un dialogue régulier et apaisé avec les autorités politiques américaines.

Jacques Chirac est également revenu sur l'arrêt rendu mardi par la Cour européenne de justice, qui a annulé pour des raisons de forme, mais pas sur le fond, une décision du Conseil des ministres des Finances mettant entre parenthèses le Pacte de stabilité budgétaire liant les pays européens.

«La Cour a pris une décision de procédure, c'est-à-dire que le lien, la relation entre le Conseil européen [représentant les Etats membres de l'UE] et la Commission, qui incarne l'intérêt général européen, doit être plus forts», a-t-il indiqué.

Il a assuré que la France était «favorable à la discipline budgétaire», mais estimée que la règle «un peu brutale» du pacte de stabilité devait être réexaminée.

Agence France-Presse

SUITE DE LA PAGE B 1

engagements». Cette dernière aurait alors 90 jours pour démontrer sa bonne foi, après quoi elle s'exposerait à l'exclusion pure et simple. «On est déjà passé proche avec d'autres entreprises, mais ce n'est jamais encore arrivé», révèle Rut Tufts, dont la coalition d'entreprises, d'universités et d'organismes de défense des travailleurs compte dans ses rangs des géants du vêtement de sport comme Adidas-Salomon, Nike, Reebok et Puma.

C'est hier que Le Devoir a révélé la décision de Gildan de fermer le 30 septembre son usine de couture de 1800 employés d'El Progreso. La compagnie a attribué son geste à des raisons d'affaires n'ayant rien à voir avec les multiples dénonciations dont la manufacture avait fait l'objet. Ses activités seront transférées dans

d'autres usines de la compagnie à Haïti et au Nicaragua.

Le Devoir a également dévoilé hier les conclusions de l'enquête menée ce printemps par un autre organisme spécialisé, le Worker Rights Consortium. On y rapportait le congédiement de plus de 80 employés impliqués dans les efforts de syndicalisation de l'usine, l'imposition d'heures supplémentaires sans compensation, ainsi que le mauvais traitement et le congédiement de femmes enceintes.

Doutes

Encore sous le choc de la nouvelle de la fermeture de l'usine, le Worker Rights Consortium disait hier douter des affirmations de Gildan selon lesquelles la décision n'aurait rien à voir avec les accusations répétées de violation des lois du travail du Honduras.

Ces comportements ont déjà

GILDAN

valu à Gildan les critiques de nombreux organismes de défense des droits de l'homme. Y voyant une question de principe, le Fonds de solidarité de la FTQ s'est aussi départi de ses actions de la compagnie à l'automne.

Fier d'appartenir à une organisation ayant autant de crédibilité que la FLA, Gildan assure avoir déjà apporté des correctifs à plus de 70 % des problèmes relevés par ses enquêteurs. Il s'engage aussi à en appliquer les recommandations à la douzaine d'usines qu'il détient notamment au Honduras, au Mexique, au Salvador, au Nicaragua, à Haïti, en République dominicaine et en Inde.

Concernant le nombre de problèmes déjà réglés à l'usine d'El Progreso, Rut Tufts se dit «obligé d'exprimer [son] désaccord». Soucieux d'en dire le moins possible sur un processus d'enquête et de

recommandations qui n'a pas encore été rendu public, mais qui devrait l'être d'ici peu, il explique que la FLA et Gildan n'en étaient qu'au tout début d'un long processus d'amélioration.

«On en était toujours à une étape exploratoire et on fait toujours très attention de ne pas tomber dans des solutions faciles qui ne régleraient fondamentalement rien. Je ne vois pas comment, dans un tel contexte, [Gildan] pourrait en arriver à une évaluation chiffrée.»

«Soyons clairs, a-t-il poursuivi. Les entreprises membres de notre association ont toutes, à un niveau ou à un autre, des problèmes à régler dans leurs usines, sinon elles ne seraient pas membres de la FLA. Ce qu'on leur demande, c'est qu'elles démontrent une véritable volonté d'améliorer les choses avec notre aide.»

Le Devoir

SUITE DE LA PAGE B 1

signé des pertes nettes de sept millions, ou 13 ¢ l'action.

«La croissance sera suscitée par les nouveaux produits, l'augmentation de notre part de marché dans nos secteurs courants et la pénétration de nouveaux marchés, notamment ceux de la défense et de la sécurité intérieure», a ajouté M. Pancholy.

Tout compte fait, a dit l'entre-

se, les activités poursuivies (qui excluent les frais liés à des événements non récurrents) se rapprochent du seuil de rentabilité. Mitec n'a pas précisé le trimestre exact au cours duquel elle toucherait enfin ce seuil.

Cela n'a pas empêché l'action de l'entreprise de reculer hier sur le parquet de la Bourse de Toronto. L'action de Mitec, qui vaut quatre fois plus que l'an dernier mais recule de plus de 35 % depuis

six mois, a finalement terminé la séance en baisse de 13 ¢, ou 34 ¢, à 2,20 \$. Quelque 2,6 millions d'actions ont changé de mains, soit six fois plus que la moyenne quotidienne des trois derniers mois.

«Je ne sais même pas si les marchés auraient réagi différemment si nous avions dégagé un profit, a dit Keith Findlay au Devoir. Les marchés se sont vraiment concentrés sur le premier trimestre.»

M. Findlay a expliqué que cer-

tains clients de Mitec préfèrent actuellement écouler leurs stocks avant de se remettre à acheter. De plus, la récente offre d'achat de Telus pour Microcell et la fusion de Manitoba Telecom et Allstream font en sorte que les compagnies ont mis en veilleuse leurs dépenses d'investissement, du moins le temps que la poussière retombe.

Le Devoir

MITEC

VENTES

SUITE DE LA PAGE B 1

«Jusqu'à présent, nous avons confiance dans la vigueur de la consommation des Américains, surtout à la lumière du virage de l'emploi. Ces chiffres [sur les ventes de détail] jettent un doute sur la capacité des consommateurs à continuer de dépenser», ajoute M. Guatieri.

Un ralentissement de la consommation aurait immanquablement des répercussions sur la croissance. D'ores et déjà, les analystes de Lehman Brothers ont révisé à 3,8 %, contre 4,2 % précédemment, leur prévision de croissance en rythme annuel pour le deuxième trimestre. Cela placerait le produit intérieur

brut (PIB) au niveau décevant du premier trimestre (3,9 %).

Pourtant, les analystes incitent à la prudence avant de crier au loup. «Ces chiffres [sur les ventes de détail] exagèrent probablement la faiblesse des consommateurs», assure M. Harris, qui souligne que les revenus continuent de progresser et que le marché de l'emploi, malgré un accès de faiblesse en juin, a tourné la page du marasme. Reste que la Réserve fédérale va sans doute suivre de très près l'évolution de ces chiffres, qui devraient «l'inciter à agir très lentement» pour relever ses taux, selon M. Guatieri.

Agence France-Presse

AIDE

Une excellente nouvelle

SUITE DE LA PAGE B 1

Tony Meti, de la Banque Nationale, estime qu'il pourrait, à terme, rejoindre le quart des quelque 200 000 entreprises du Québec.

Selon le p.-d.g. des Manufacturiers et des exportateurs du Québec (MEQ), Paul-Arthur Huot, ce programme est une «excellente nouvelle» pour les entreprises exportatrices qui, «à l'heure actuelle, [...] subissent des pressions accrues en raison notamment de la force du dollar canadien et de la Chine et de l'Inde».

Selon les MEQ, ces pressions se sont traduites récemment par la perte de dizaines de milliers d'emplois dans le secteur manufacturier.

«Pour faire face à cette situation, les entreprises doivent mettre en place des mesures d'amélioration de la productivité, investir dans de nouveaux équipements plus performants et se protéger contre les fluctuations du taux de change», a dit M. Huot.

Le Devoir Presse canadienne

Téléphone: 985-3344 Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet: www.ledevoir.com/offres.html www.ledevoir.com/avis.html

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours avant 16h00.

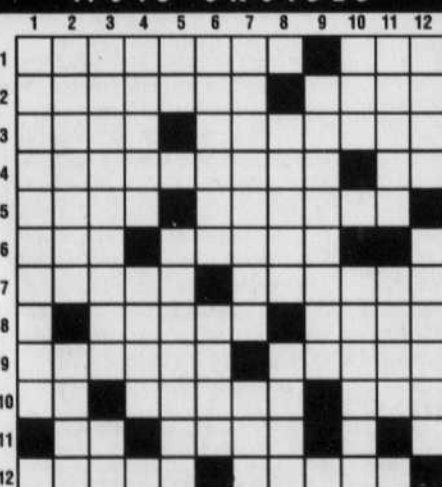
Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

Sur Internet: www.ledevoir.com/avis.html www.ledevoir.com/offres.html Courriel: avisdev@ledevoir.com

MOTS CROISÉS



- 1 - Diachylon. - Métal blanc-gris.
2 - Longue lance (Antiq. gr.). - Arrivé.
3 - Paradis. - Difficulté.
4 - Odonat. - Iridium.
5 - Il annonce la mort. - Pellicule.
6 - Masse de pierre. - Perte de qqn.
7 - Rivière de Guyane française. - Écarteur.
8 - Mathématicien suisse 1707-1783. - Voiture sur rails.
9 - Relatif à la fête. - Brun pâle.
10 - Conjonction. - Arrêt d'un liquide organique. - Sous le sabot du cheval.
11 - Arsenic. - Prince troyen.
12 - Boucaner. - Invoquer.

Solution d'hier

- 1 - Homme de grande taille et d'allure dégingandée.
2 - Chalnon. - Mâchoires à vis.
3 - Auteur d'un texte de présentation placé en tête d'un livre. - Samarium.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE NO. 700-22-011788-040 COUR DU QUÉBEC RÉGIE INTERMUNICIPALE ARGENTEUIL DEUX-MONTAGNES, ayant son siège au 651, Chemin Félix-Touchette, à Lachute, Québec, J8H 2C5, District de Terrebonne, demanderesse

REBUTS MERCIER INC., corporation légalement constituée, son siège étant inconnu, ET BRIAN MERCIER, d'adresse inconnue, défendeurs

PAR ORDRE DU TRIBUNAL: La demanderesse avis les défendeurs qu'elle a déposé au greffe de la Cour du Québec, du district de Terrebonne, une requête introductive d'instance. Deux (2) copies de cette requête, de l'avis au défendeur et des pièces communiquées ont été laissées à l'intention des défendeurs, au greffe du tribunal, au Palais de justice de Saint-Jérôme, sis au 25, de Martigny Ouest à Saint-Jérôme.

Les défendeurs sont requis de produire une comparution écrite, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de leurs procureurs, au greffe du tribunal, au palais de justice de Saint-Jérôme. La demanderesse avise les défendeurs que faute par eux de déposer leurs comparutions écrites au greffe du tribunal dans ce délai, la demanderesse pourra procéder à obtenir contre eux un jugement par défaut conforme aux conclusions contenues dans la requête introductive d'instance.

Si les défendeurs comparissent, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 31 août 2004, à 9h30, en salle B-1.01 du Palais de justice de Saint-Jérôme et le Tribunal pourra, à cette date, exercer les pouvoirs nécessaires en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance ou procéder à l'audition de la cause, à moins que les défendeurs n'aient convenu par écrit avec la demanderesse ou son avocat d'un calendrier à respecter en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance, lequel devra être déposé au greffe. Si les défendeurs, qui ont produit une comparution écrite, désirent contester, ils doivent se présenter au Palais de justice de Saint-Jérôme à cette date. Saint-Jérôme, ce 9 juillet 2004

Me Daniel R. Guay, avocat GUAY & ASSOCIÉS 159, rue Saint-Eustache (Québec) J7R 2L5 Téléphone: (450) 473-5500 Télécopieur: (450) 473-6168 PROCUREURS DE LA DEMANDERESSE

RIEL & ASSOCIÉS INC. Soyez avisés que la société d'avocats Riel & Associés Inc. a été formée le 23 juin 2004 et est régie par les règles de la société par actions et que Me Jean-Pierre Riel, a, le 12 juillet 2004, joint la société Riel & Associés Inc.

Les membres du Barreau du Québec qui y exercent leurs activités professionnelles ne sont pas personnellement responsables des obligations de la société ou d'un autre professionnel, décaillant des fautes ou négligences commises par ce dernier, son préposé ou son mandataire dans l'exercice de leurs activités professionnelles au sein de la société.

AVIS est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec), 2866-5958 QUÉBEC INC. demandera au registraire des entreprises la permission d'obtenir sa dissolution.

Le secrétaire, Luc Martin

Changeement de nom d'un enfant mineur

Prenez avis que Julie Moreau en sa qualité de mère dont l'adresse du domicile est le 7593, Broadway, Ville LaSalle, Québec, Canada, H8P 1H2 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Elsa Juliette Georges en celui de Elsa Juliette Moreau Georges.

Avis rempli et signé: A. Montréal, le 12/05/2004

Julie Moreau

PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL COUR DU QUÉBEC 500-22-093225-044 LES ENTREPRISES GIVSCO INC. Partie demanderesse c. FONDA-PRO INC. Partie défenderesse AVIS DE VENTE EN JUSTICE PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de FONDA-PRO INC. seront vendus par huisserie le 26 juillet 2004 à 10h00 heure, au 2457 L.O. David à Montréal, conformément audit bref. Lesdits biens consistent en une remorque verte et accs., et un camion cube Ford 1992 et accs. Conditions: argent comptant ou chèque visé. MARTIN DUPUIS, huissier de justice District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS 1717 boul. St-Martin O., #235 Laval, Qc H7S 1N2, Tél.: (450) 978-8869, Fax: (450) 978-9013.

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA FAILLITE

Dans l'affaire de la faillite de: INTERNATIONAL RESEARCH CENTER INC., une corporation légalement constituée, ayant son siège social et principale place d'affaires au 1231, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 504, Montréal (Québec) H3G 1P5.

AVIS est par les présentes donné que la déitrice a fait cession de ses biens le 9 juillet 2004 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3 août 2004 à 10 h, au bureau du syndic, 4333, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 420, Montréal (Québec).

MONTREAL, ce 9 jour de juillet 2004.

DAVID A. DRUKER, B.Comm. Responsable de l'actif

BUREAU: DRUKER & ASSOCIÉS INC. 4333, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 420, Montréal (Qc) H3Z 1P9 Tél.: (514) 935-8501

COMPLEXE MULTI SPORT DE LAVAL INC

Dans le cadre du programme infrastructure Canada Québec, le Complexe Multi Sport de Laval procède à un appel d'offres pour la construction de 2 terrains de soccer naturels, la fondation de 2 surfaces de jeux synthétiques ainsi que les travaux connexes.

Les documents sont disponibles au 1555 St-Martin Est, Laval au coût de \$100.00.

Contacteur M. Clario au 450-975-8639 Date de dépôt des offres: vendredi le 6 août à 14h00

M. Marie-Marthe Papineau, Secrétaire d'arrondissement

Montréal-Nord, ce 15 juillet 2004

AVIS À TOUS NON ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

Appel d'offres

Montréal-Nord

Montréal

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

Appel d'offres no 2004-22

Fourniture de quatre camions châssis-cabine, neufs, chacun d'eux avec cabine d'équipe six passagers, modèle de l'année 2004 ou plus récent, d'une masse totale en charge minimale de 9700 lb, avec benne fixe et accessoires.

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription: SOUMISSION - FOURNITURE DE QUATRE CAMIONS CHÂSSIS-CABINE, NEUFS, CHACUN D'EUX AVEC CABINE D'EQUIPE SIX PASSAGERS-APPEL D'OFFRES NO 2004-22, et adressées à la secrétaire de l'arrondissement de Montréal-Nord, M. Marie-Marthe Papineau, 4243, rue de Charleroi, Montréal-Nord, H1H 5R5, seront reçues jusqu'à 11h mercredi 4 août 2004, pour la fourniture suivante:

Appel d'offres no 2004-22:

fourniture de quatre camions châssis-cabine neufs, chacun d'eux avec cabine d'équipe six passagers, modèle de l'année 2004 ou plus récent, d'une masse totale en charge minimale de 9 700 lb, avec benne fixe et accessoires, pour la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Montréal-Nord.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les cahiers des charges et les formules de soumission au bureau du directeur de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Montréal-Nord, M. Alain Legault, ing. au 4250, rue de Charleroi, Montréal-Nord.

Les heures d'affaires sont les suivantes: du lundi au jeudi inclusivement, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30, et le vendredi, de 8 h à 13 h.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé par une banque à charte canadienne ou une caisse d'épargne et de crédit, faisant affaires dans la province de Québec, et payable à la Ville de Montréal, au montant de 10% du total de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission au montant de 10% du total de la soumission. Si un cautionnement de soumission est fourni, celui-ci doit être accompagné d'une lettre garantissant l'émission d'un cautionnement de fourniture au montant total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

L'ouverture des soumissions aura lieu le mercredi 4 août 2004, à 11h05, à la salle des délibérations du Conseil d'arrondissement, 4243 rue de Charleroi, Montréal-Nord, en présence des soumissionnaires désireux d'y assister.

M. Marie-Marthe Papineau, Secrétaire d'arrondissement

Montréal-Nord, ce 15 juillet 2004

LES ENFANTS DU MONDE ONT BESOIN DE VOTRE AIDE



- comme coopérant
comme bénévole
comme donateur

(514) 387-2541, poste 240 Nous vous aiderons à les aider

www.monde.ca

Avis public

Montréal

ERRATUM

ARTICLE 192 DE L'ANNEXE C DE LA CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL

3^e avis

À sa séance du 16 juin 2004, le comité exécutif a approuvé la description des rues et ruelles suivantes, afin que la Ville en devienne propriétaire en vertu de l'article 192 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal:

Acquisition d'une ruelle située dans le quadrilatère formé des rues Jean-Talon, Hutchinson et l'avenue Beaumont et la rue Duchrocher.

Cette ruelle est constituée du lot 2 249 821 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal.

Acquisition d'une rue connue comme étant la rue Plessis située entre la rue Sainte-Catherine et le boulevard René-Lévesque.

Cette rue est constituée des lots 3 227 119, 3 227 120, 3 227 121 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal.

Cet avis est le troisième de trois que la Ville est tenue de publier.

Montréal, le 15 juillet 2004

La greffière de la Ville, M. Jacqueline Leduc

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour l'exécution des travaux suivants:

No 8691 Travaux d'aménagement d'un bassin de rétention au parc Isabelle (règlement numéro L-10570)

Les soumissions seront reçues jusqu'à 11 heures le mardi 3 août 2004 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval.

1. Les plans, cahiers des charges et formules de soumissions pourront être obtenus au Service de l'ingénierie, 1333, boulevard Chomedey, bureau 107, Chomedey, Ville de Laval, du lundi au jeudi inclusivement entre 8:15 à 12 heures (midi), et ce, moyennant un dépôt de 75 \$ non remboursable. Pour tout renseignement d'ordre technique, veuillez composer le (450) 976-6868 poste 2727.

2. Seront considérées toutes soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Laval et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées audit cahier des charges.

3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les formules préparées à cet effet.

4. Seules les soumissions reçues dans le délai susdit seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

DONNÉ À LAVAL ce 15 juillet 2004

Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

LAVAL

LES SPORTS

EN BREF

Pierluigi Collina diplômé

Londres — L'arbitre de football italien Pierluigi Collina a été fait hier docteur en sciences honoris causa de l'université britannique de Hull. «C'est un jour très spécial pour moi, a-t-il expliqué. Il est assez inhabituel de recevoir un diplôme honorifique d'une université, et d'autant plus inhabituel pour un Italien en Angleterre.» Revêtu de la robe verte et rouge de docteur et couvert du célèbre chapeau carré, M. Collina, réputé l'un des meilleurs arbitres du monde, a déclaré avant la cérémonie qu'il était très fier d'accepter ces honneurs. «C'est un diplôme qui m'a été décerné pour mes compétences d'arbitre sur le terrain. Je suis fier que ce que j'ai accompli depuis 27 ans ait été reconnu et j'espère que cela contribuera à donner des arbitres une image favorable», a-t-il ajouté. C'est le professeur David Sewell, doyen de la faculté des sciences et technologies appliquées, qui lui a remis son diplôme, avant d'expliquer les raisons pour lesquelles M. Collina avait été distingué. «Nous estimons que Pierluigi Collina a grandement contribué à la science de l'arbitrage, a-t-il dit. Parmi celles-ci, une connaissance détaillée de son sujet, l'objectivité et l'équité, ainsi que la capacité de prendre des décisions rapides basées sur les faits du terrain. Nous avons aussi apprécié ses qualités de communication, son autorité et son sang-froid sous la pression — toutes qualités fort estimées par l'université de Hull.» M. Collina, âgé de 44 ans, a pris sa retraite internationale mais, il continuera d'offrir l'année prochaine en première division italienne. — AFP

O'Neal de retour en Floride

Miami — Shaquille O'Neal quitte la côte ouest pour poursuivre sa carrière sur la côte est. Les Lakers et le Heat ont finalisé, hier, le transfert du centre vedette à Miami dans le cadre d'un échange impliquant quatre joueurs. Les Lakers ont obtenu en retour Caron Butler, Lamar Odom, Brian Grant et un choix de première ronde au repêchage. Ce transfert marque un retour en Floride pour O'Neal, qui a débuté sa carrière en 1992 avec le Magic d'Orlando. Après avoir atteint la finale de la NBA avec cette équipe en 1995, il avait rejoint les Lakers à titre de joueur autonome en 1996, avec lesquels il a remporté trois championnats. Le centre avait demandé son transfert quelques jours après la défaite des Lakers en finale face aux Pistons de Detroit, en raison notamment de conflits avec l'autre vedette de l'équipe, Kobe Bryant, et de mauvaises relations avec le propriétaire de la franchise, Jerry Buss. Il est sous contrat pour deux autres saisons, à un salaire de 27,7 millions la saison prochaine et de 30,6 millions en 2005-06. Agé de 32 ans, O'Neal sort d'une saison délicate au cours de laquelle il a maintenu une moyenne de 21,5 points par match, son plus faible rendement depuis ses débuts. Ses statistiques depuis le début de sa carrière sont de 27,1 points, 12,1 rebonds et 2,6 contres par match. Avec la venue de Shaquille O'Neal, le Heat espère pouvoir disputer le titre la saison prochaine. — AP



David Beckham dans toute sa «splendeur» le 24 juin: un but manqué et beaucoup d'argent.

JOSÉ MANUEL REUTERS

Euro 2004

Un ballon en or

Madrid — Une offre de 16,3 millions \$CAN a été faite sur Internet pour acquérir le ballon du penalty manqué par David Beckham lors du quart de finale perdu le 24 juin par l'Angleterre face au Portugal à l'Euro 2004.

Le capitaine de l'équipe d'Angleterre avait complètement raté son tir, l'expédiant dans les airs en raison, semble-t-il, d'un problème lié à l'état du terrain. Lorsque Pablo Corral, un spectateur espagnol assis sur des gradins de la partie haute du stade de la Luz, à Lis-

bonne, a attrapé le ballon, il ne se doutait sûrement pas qu'il tenait là un véritable trésor. Il a d'abord reçu une offre d'un quotidien britannique lui proposant 29 400 \$ pour ce «souvenir».

Corral, 25 ans, a alors décidé de tester la valeur de son bien en le mettant en vente sur la branche espagnole du site d'enchères sur eBay Internet.

Les offres se sont envolées, une offre proposant 16,3 millions \$.

«Ce qui est incroyable, c'est que le ballon a atteint notre traversé, parce que nous étions loin du but, a souligné Cor-

ral, cité par le quotidien sportif *As*. Pour quitter le stade, je me suis fait escorter par deux amis et je l'ai caché sous mes vêtements.»

Corral doit attendre le 22 juillet, date de la clôture des enchères, pour empêcher le gain de la vente, qui devrait donc s'élever à au moins 16 millions. Le règlement d'eBay stipule en effet que les offres faites sur le site ne peuvent être retirées que dans des circonstances exceptionnelles.

Associated Press

Cent défaites pour les Expos?

Atlanta — Après un congé de trois jours, les Expos reprennent le travail en se mesurant aux Braves d'Atlanta à Turner Field et la simple logique veut qu'ils aient une meilleure deuxième moitié pour une raison bien simple: ça ne peut être pire qu'en première moitié!

Les Expos n'ont remporté que 31 victoires en 87 rencontres (31-56) et ils présentent la pire attaque des ligues majeures. Ils ne frappent que pour .238 et ils n'ont marqué que 290 points, 85 de moins que les deux équipes qui les précèdent, à égalité au 28^e rang dans les ligues majeures, les Brewers de Milwaukee et les Marlins de la Floride.

«C'est une saison difficile, a noté Livan Hernandez, qui était le seul représentant des Expos au match des deux étoiles. Mais on a commencé à mieux jouer récemment. Je pense qu'on fera mieux en deuxième moitié et qu'on remportera plus de victoires. Vidro est mieux maintenant et tout le monde attend que Cabrera fasse mieux.»

Après des saisons de 83 victoires lors des deux dernières années, les Expos sont menacés de subir 100 défaites pour la troisième fois de leur histoire, un plateau de médiocrité qu'ils ont atteint en 1969 lors de leur première année (110), puis en 1976 (107) quand Karl Kuehl, congédié et remplacé par Charlie Fox, avait pris la relève de Gene Mauch à la barre de l'équipe.

Le défi est de taille, mais le calendrier n'est pas aussi exigeant qu'en première moitié puisque les Expos ne retourneront plus à Porto Rico, ayant complété leur calendrier de 22 matchs au Stade Hiram Bithorn lors d'un séjour de 10 rencontres tout juste avant la pause du match des étoiles.

Il importe, a noté Hernandez, que les joueurs soient «plus dé-tendus», ayant remarqué que ses coéquipiers s'en font trop avec les voyages.

Presse canadienne

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel: petitesannonces@ledevoir.com

AVIS DE DÉCÈS

I • N • D • E • X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit



160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

N.D.G. 5 1/2, 2 c.c. rénové. Cuisine aire ouverte, pl. bois. Libre. 514-368-2158 514-824-1448

N.D.G. Près MONKLAND 7 1/2, 4 c.c. Haut duplex, boiseries. 1350\$ chauffé, eau chaude. Libre. 514-895-2095

N.D.G. - Earncliffe Haut duplex, 6 1/2, 2 c.c., s. à dîner, bureau, boiseries, portes françaises. Métro Snowdon. Sept. 1200\$ chauffé. (819)322-1706

OUTREMONT - 5^e ensolleilé, s/ban rénovée, électros disp., libre imm., 925\$ chauffé. 514-274-2286

OUTREMONT - 4 1/2 Haut duplex tranquille, bien situé, 1320\$ chauffé. Oct. 514-244-6276

OUTREMONT - Chambre dans beau 5 1/2, très ensolleilé, femme non-fum., seulement. 514-815-3703

OUTREMONT 1985 BERNARD Coin Wiseman - Grand 5 1/2, 2e. 1250\$ chauffé, équipé. Sept. 514-271-4168

OUTREMONT. Prox. métro, 7 1/2, 2e, 3 ch. fermées, chauffé, 5 électros. 1450 \$/m. 514-241-6609

PLATEAU (rue Gauthier) - 4 1/2 rénové, h. triplex, puits lumière, foyer, terrasse arr., stat., remise, 5 électros. 1200 \$/m. 514-276-8180

PLATEAU - Près métro Mt-Royal 4 1/2, frais peint. + Loft tout neuf. Libre. 514-993-4439

VIEUX-QUÉBEC Loft, semi-meublé. 418-649-3519 poste 2163 (jour) 418-522-4401 (soir jusqu'à 21h)

VIEUX-QUÉBEC Magnifique 6 1/2, 3e étage, foyer, 1 005 \$/m. (chauffé). Libre 1 sept. 418-692-1201

VILLERAY - 5^e Bas duplex avec jardin, boiseries, vitraux, lav./séch., paisible, pr. des 2 mètres, 975 \$/m. 514-388-8657

VILLERAY - Beau 5 1/2, bas duplex, près métro J.-T. ou Fabre, en-sol, bois tr. idéal pers. tranquilles & non fum. 820 \$ (n.c.). Août. 514-270-1782

VILLERAY 3 1/2 - 4 1/2 rénovés, chauff. élec., entr. lav./séch., bois franc. 514-781-0282 / 593-1114

161 SOUS-LOCATION

REPENTIGNY Bord du fleuve Maison meublée tout confort. 29 sept 04 au 17 avril 05 4 c.c., 3 s. de b., foyer. Non-fum. 1500\$ tt compris. 450-654-8977

164 CONDOMINIUMS À LOUER

CENTRE-VILLE terrasse Windsor 3 1/2, 5 électros, a/c, terrasse. Stat. Août. Pas d'animaux. 1200\$ 450-445-4584

PLATEAU (Marie-Anne) 4 1/2, 2 c.c. fermées, 3 électros. Terrasse arrière. Stat. Septembre. 900\$. 514-890-1639

165 PROPRIÉTÉS À LOUER

BROMONT, belle maison de pierres rénovée. 10 pos. 2 s. de b., pl. bois/orcham. 2 étages, vue sur montagne, 5 min. aut. 10, 1450\$. Court/long terme. 450-539-1076 450-531-1008

N.D.G., rénovée, 4 c.c., garage. Jardin. Libre. 1300\$. 514-368-2158 514-824-1448

167 MEUBLÉS

CHOMEDEY Condo, 4 1/2 Ensolleilé, foyer, stat. 850\$. Août. 450-682-6340

Coeur du Plateau, de Grandpré/Gifford, grand 7 1/2, 3 niveaux, maison du patrimoine (1850), soleil, parc, 3 c.c., 2 s. de b., bain remous, poêle comb. lente, chauffé, câble T.V., 3 min. métro Laurier. Bail 1 an, libre. Réf., 2500\$/m. Aussi autre logement (non meublé-2000\$) 514-815-3703

GRAND RDC, s/c fini, cour boisée, terrasse, stat. Tranquille, près services & métro Jean-Talon. 500 \$/sem. Disp. du 16 au 31 juillet 514-271-2856

PLATEAU - Rue paisible Charmant condo, 2 c.c., tt meublé. Septembre. Chauffé, éclairé. 1800\$ 514-842-1172

170 HORS FRONTIÈRES À LOUER

À PARIS - 400 à 700 euros/sem. Bastille, Marais. xyzp@yahoo.fr 011-33-6-75-52-45-79

175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

CANTON VALCOURT (entre Bromont et Orford), semi-détaché, tranquille, 5 1/2. Libre. sem/mois/saison/année. 450-532-2905 (jr), 450-539-1532

176 CHALET À LOUER

BORD DU LAC MONTJOIE 20 min. Sherbrooke, 15 min. Mont-Orford. 3 c.c., 2 s. de b., 2 foyers. Tout rénové. Meublé. Cuis. moderne, électros en inox. Long terme. Sept. 819-822-9231

MÉTIS-SUR-MER les pieds dans l'eau, plage privée, grand boisé mature. Chalet 2 c.c., cuisine, literie et +. 418-936-3993

177 GÎTES, SÉJOURS ET COUETTES / CAFÉ

QUÉBEC - HAUTE-VILLE 1 km des sites du festival d'été. Occ. dble+dej.: 55\$/jr 418-529-8517

303 ANTIQUITÉS

MOBILIER DE S. À DÎNER Queen Ann (1915). impeccable. Incluant table 3 panneaux, 6 chaises, vaisselier, buffet et bahut. 8500\$. 514-735-8342 418-658-1581

307 LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion" achète à domicile livres de qualité en tout genre. (514) 914-2142 4487 de la Roche-Mt-Royal.

450 EMPLOIS DIVERS

ATTENTION Travaillez à domicile. Gagnez 450\$ à 1500\$ par mois à temps partiel et 2000\$ à 4500\$ à temps plein. www.OtherSolution.com

TRADUCTEURS/TRICES

vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience. De 45 000\$ à 85 000\$/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO. (416) 975-5252 poste 305

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU EST LENT ? Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Julien, étudiant. 514-484-6099

530 COURS

ATELIER D'ÉCRITURE SYLVIE MASSICOTTE 450-247-0489

575 DÉMÉNAGEMENTS

CARGO-TAXI Inc. Transport/livraison. Local/longues dist. 7 jrs./Pontuel, simple, économique. 277-0604

G. JODOIN TRANSPORT INC.

Déménagements de tous genres Spécialité: appareils électriques Assurance complète. 253-4374

695 AUTOMOBILES

INFINITI QX4 - 2002 24 000 milles, L. équipée tr. propre, 30 900\$ nég. (450) 278-5777

FONDATION MARIE-VINCENT

WWW.MARIE-VINCENT.ORG 1 888 961-2433

SP Société canadienne de la sclérose en plaques

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

SLA : 3 lettres du mot paralysie

La SLA vous enlève TOUT, sauf votre lucidité Aidez-nous à vaincre cette maladie mortelle qui tue 3 Québécois par semaine!

SOCIÉTÉ DE SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC (SLA-Québec) (514) 725-2653 1-877-725-7275 (sans frais)



Poupart, Jean-Marie 1946-2004

L'écrivain et professeur Jean-Marie Poupart est mort le vendredi 9 juillet à Montréal, à l'âge de 57 ans.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Réjane Bougé, sa sœur Noëlla (Michel Boulé), son frère Roger (Agnathe Mouquin) et ses nièces et neveux, Mélanie, Marie-Ève, Médéric et Arthur et ses amis.

Malgré sa grave maladie, ses derniers jours furent empreints de sérénité. Ce métier d'écrivain qu'il a pratiqué comme un artisan, dans la plus noble acceptation de ce terme, il a pu s'y livrer jusqu'à la toute fin, de même qu'à ses deux autres passions: lire et écouter du jazz. Quant aux transfusions de sang dont il a eu besoin, elles rappellent à tous qu'un tel don est inestimable. Ses parents et amis sont invités à se réunir au salon:

Alfred Dallaire MEMORIA

4231, boul. St-Laurent, Montréal www.memoria.ca 514 277-7778

Le vendredi 16 juillet de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, de même que le samedi 17 juillet de 9 à 11 heures. Par la suite, à compter de 11 h 30, ceux qui le désirent pourront venir évoquer sa mémoire à la Maison des écrivains située au 3492 avenue Laval en face du Carré St-Louis.

Pour publication section décès

le mémoriel www.lememoriel.com

(514) 525-1149

2190 Mont-Royal Est Montréal, Qc H2H 1K3

Teléc.: (514) 525-7999

Tous les jours de 11h à 19h30

SLA : 3 lettres du mot paralysie

La SLA vous enlève TOUT, sauf votre lucidité Aidez-nous à vaincre cette maladie mortelle qui tue 3 Québécois par semaine!

SOCIÉTÉ DE SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC (SLA-Québec) (514) 725-2653 1-877-725-7275 (sans frais)

Environnement Canada

Montréal

Prévisions météo

Aujour'hui Averses max 21	Ce soir Pluie min 19	Vendredi Pluie max 23, min 19	Samedi Pluie max 24, min 19	Dimanche Ensolleilé max 27, min 18
---------------------------------	----------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	--

La météo en un clin d'œil

Hier	Normales
Max. 27	26.7
Min. 20	16.3
Precip. 0.0 mm	

Phases de la lune

	7/17	7/25	7/31	8/7
--	------	------	------	-----

Lever du soleil 5:21 Coucher du soleil 20:40 Indice UV ~7?7

0-3.9	4.0-6.9	7.0-8.9	9.0+
Exposition max	30 min	30 min	+15 min
Description	Faible	Moyen	Élevé

Canada		Le monde	
St. John's	22:12	New York	27:20
Halifax	18:13	Chicago	28:17
Ottawa	19:17	Atlanta	31:21
Toronto	21:17	Miami	31:25
Winnipeg	26:17	Los Angeles	28:17
Edmonton	31:12	Rio de Janeiro	28:19
Regina	29:15	Amsterdam	19:15
Vancouver	24:15	Moscou	27:18
Whitehorse	25:10	Tokyo	30:27
Yellowknife	29:18	Sydney	17:10

Parlez directement avec un prévisionniste

Météo Conseil
1-900-565-4455
Frais applicables

Pour le dernier bulletin météo en ligne, consultez le site Web météo à l'URL
www.meteo.ec.gc.ca
La météo canadienne sur le Web

LES SPORTS

HORS-JEU



Jean Dion

Que faire?

Avec tout ça, le match des Étoiles du baseball majeur est passé comme si de rien n'était — d'ailleurs, de rien n'est, puisque personne ne l'a regardé. Si, si, personne, faites un petit vox pop autour de vous, vous verrez. Or vous souvient-il que, il y a de cela pas assez longtemps pour qu'on ne s'en rappelle plus, les autorités de Majeure Ligue Baseball avaient promis juré craché qu'une décision relative à l'avenir de nos Expos serait rendue au plus tard au match des Étoiles 2004?

Bon, évidemment, elles avaient aussi dit ça en 2003, en 2002, en 2001, en 2000, en 1999, en 1998 et ainsi de suite jusqu'à la disparition mystérieuse de l'Atlantide quand on comptait encore les années à l'envers. Mais il ne faut pas vivre dans le passé, c'est très malsain même si ça rajeunit. Il faut plutôt préparer l'avenir. C'est ce que dit une pub à la télé, je ne me souviens malencontreusement pas de qui, mais peu importe: préparer l'avenir. (Ça doit être un service financier. Les services financiers sont très portés vers l'avenir. Comme ça, si votre argent fait du surplace, ils peuvent vous dire d'attendre.) À ce sujet, j'apprécierais que vous me télécopiez une notice explicative si vous connaissez quelque chose que l'on puisse préparer et qui ne soit pas l'avenir, ou du moins situé dans icelui. Merci d'avance et soyez prudents pour le retour à la maison.

Donc, oui, le match des Étoiles est passé, et nos Expos sont toujours dans un brouillard dont l'opacité n'est pas sans rappeler le jus de tomates Heinz qu'on peut faire tenir un pied de céleri droit dedans. Bob DuPuy, le principal adjoint de notre ami le commissionnaire Bud Selig, a déclaré avant-hier qu'une décision interviendrait à coup sûr avant la fin de la présente saison. Bien oui bien oui bien oui.

Si vous voulez mon avis si humble qu'il passe ses journées à fixer le bout de ses souliers et émet un murmure inintelligible lorsqu'on lui demande son nom, vous et moi mourrons à 112 ans de nous être couchés un peu trop tard les veilles de jours ouvrables, et les grands penseurs de l'avenir seront encore en train de se demander que diable faire de nos Expos.

Comme roman-feuilleton, c'est presque aussi bon que *Les Feux de l'amour*. Même si vous manquez trois ans d'épisodes, vous pouvez retrouver le fil comme si vous ne l'aviez jamais quitté. Comme un vieil ami, en quelque sorte.

Marion Jones. Tim Montgomery. Michelle Collins. Chryste Gaines. Presque tous les athlètes américains soupçonnés ou accusés d'usage de maudite drogue sale de tricheurs dans le cadre de l'enquête BALCO ont échoué lors des qualifications en vue des Jeux d'Athènes, le week-end dernier en Californie. (En vérité, Collins, une spécialiste du 400 m, ne s'est pas présentée à la rencontre, prétextant une blessure dans la région du Texas.)

Cette situation, strictement due au hasard selon mes sources scaphandrières dissimulées dans l'étang du 3000 m steeple, épargne évidemment aux dirigeants de la fédération US d'athlétisme la perspective d'envoyer en Grèce des symboles chimiques sous haute surveillance et suscitant partout la moue du doute.

Car il faut dire que, de tous les autres participants que nous pourrions admirer du 13 au 29 août, aucun n'a jamais approché une substance illicite à moins d'un kilomètre et demi.

Par ailleurs, on notera que Jones et Montgomery, compagnons de vie dans la vie hors des pistes au point d'être parents d'un même enfant — et qui ont tous deux été associés à Charlie Francis, l'ancien entraîneur de Ben Johnson, et à Trevor Graham, lui aussi observé de travers dans le dossier BALCO —, ont attribué leur piètre rendement aux médias. Les journalistes sont constamment sur notre dos, a dit Montgomery, et allez donc courir un 100 mètres en transportant à bras tout ce que l'Amérique a créé de presse libre, j'aimerais bien vous y voir non mais.

Il me fait d'ailleurs plaisir de souligner au passage que, au palmarès «c'est la faute à», les journalistes occupent depuis maintenant mille ans l'une des dix positions de tête, les neuf autres étant: le gouvernement, les grosses compagnies, les syndicats, la télévision, l'argent, le système, les Américains, les hommes et les femmes.

Si vous étiez des nôtres la semaine dernière, vous avez pu constater que la victoire de la Grèce à l'Euro 2004 était parfaitement prévisible à la condition d'appliquer une numérologie santé. On vous a du même coup mis l'eau au moulin en annonçant une démonstration de l'architecture de la pyramide de Khéops par le service d'Andy Roddick. Ne me remerciez pas, c'est Mathématique qui s'est tapé tout le travail.

Donc, lors du récent tournoi de Queen's, Roddick a battu son propre record en expédiant une balle de service à 246,2 km/h. Et, nous écrit Math, «un terrain de tennis réglementaire mesure exactement 23,77 mètres de profondeur. C'est donc dire que la balle de Roddick, qui voyage à 68,39 m/s, aurait traversé le court en 0,348 seconde. Or vous n'ignorez certainement pas que le nombre de décès qui ont affligé notre pauvre humanité en 2002 a été de l'ordre de 54 997 000. [Nota: M. fournit scrupuleusement toutes ses sources, et elles sont plus que fiables. Je vous fais grâce de leur nomenclature parce que vous n'iriez pas les consulter de toute façon.] Cela faisait donc en moyenne 1,744 décès à la seconde en 2002, soit 1,776 en 2004 puisque la population mondiale a crû de 1,8 % depuis.

«Donc, pendant que la balle d'Andy Roddick traversait le court, il y a eu une espérance mathématique de 0,618 décès sur la planète (0,348 seconde multiplié par 1,776 décès). Et vous avez sûrement reconnu que 0,618 est l'inverse du nombre d'or.» Et le nombre d'or, il va sans le dire alors imaginez en le disant, est le rapport entre la hauteur de la pyramide de Khéops et sa demi-base, un nombre sui generis qui évoque la proportionnalité parfaite et qui fascine les mathématiciens et fait délirer les zozotériques depuis si longtemps qu'à l'époque où c'a commencé, l'Atlantide était encore une destination vacances prisée des amateurs des *Feux de l'amour*.

Ce n'est pas à la nouvelle émission de CKAC, *Le Coin à Ron* (ils ont organisé un lac à l'épaulé pour arriver à cette appellation révolutionnaire), que vous entendrez des révélations pareilles.

jdion@ledevoir.com



ÉRIC GAILLARD REUTERS

Il est bleu, il est blanc, il est rouge: il est français et il était aussi agité que ce mordu de la Grande Boucle venu avec le Tricolore encourager les cyclistes sur les routes ensoleillées de l'Hexagone en ce 14 juillet bien républicain.

Tour de France

Virenque et Voeckler célèbrent en grand le 14 juillet

Saint-Flour — Richard Virenque et Thomas Voeckler ont fêté en beauté la prise de la Bastille, hier.

Dix ans après sa première victoire dans le Tour de France, Virenque (QuickStep) a remporté en solitaire la première étape de montagne au programme de la 91^e édition de la course, tandis que Voeckler (Brioches La Boulangère) a conservé son maillot jaune de leader une cinquième fois.

Au terme des 237 kilomètres séparant Limoges de Saint-Flour, Virenque est devenu le premier coureur français à s'imposer un 14 juillet depuis Laurent Jalabert en 2001. Sous le soleil, le Varois s'est également emparé du maillot à pois de meilleur grimpeur, son objectif principal cette année.

«Gagner le 14 juillet n'était pas prémédité, a commenté Virenque, lauréat de la plus longue étape du Tour 2004. Ce qui l'était, c'était d'aller chercher des points pour le maillot à pois. Pour moi, sur le Tour, c'est tous les jours le 14 juillet.»

L'enfant chéri des spectateurs de la Grande Boucle, désormais âgé de 34 ans, s'est imposé hier dans son style habituel, avec panache, après une échappée au long cours de plus de 200 kilomètres à travers les monts du Cantal.

Il a franchi la ligne d'arrivée avec 5:19 minutes d'avance sur le peloton, réglé par les Allemands Andreas Klöden (T-Mobile) et Erik Zabel (T-Mobile). Virenque est désormais 4^e du classement général, à 6:52 minutes de Voeckler.

Parti très tôt (au kilomètre 35) en com-

pagnie du Belge Axel Merckx (Lotto), Virenque est passé en tête au sommet des neuf ascensions du jour. Vainqueur mercredi de sa 7^e étape sur le Tour, il a lâché son compagnon dans la montée du col du Pas-de-Peyrol (1^{re} catégorie), la principale difficulté du jour avec ses 5,5 km à 8 pour cent de moyenne. L'ancien coureur de la formation Festina a ensuite parcouru les 65 derniers kilomètres de course seul et a franchi la ligne d'arrivée les index pointés vers le ciel.

Virenque, qui a obtenu son septième succès d'étape dans le Tour, entrera dans l'histoire s'il remporte une nouvelle fois le classement du meilleur grimpeur. Sextuple vainqueur du maillot à pois (1994, 95, 96, 97, 99 et 2003), le Varois battra en cas de nouveau succès dans le Grand Prix de la montagne le record qu'il détient avec l'Espagnol Federico Bahamontès et le Belge Lucien Van Impe.

Comme tous les jours depuis sa prise de pouvoir à Chartres, Thomas Voeckler a défendu avec autorité son maillot jaune. Le jeune Alsacien de 25 ans a été un moment distancé dans l'ascension du Col du Pas-de-Peyrol, mais il a fait l'effort de le franchir avec les premiers, neuf minutes après le passage de Virenque.

Avec l'aide de ses coéquipiers, il a pris la 5^e place de l'étape, juste devant Lance Armstrong, à 5:19 minutes de son compatriote.

«On en referait pas des comme ça tous les jours!», a commenté «Ti Blanc» après avoir passé la ligne d'arrivée en 5^e position, juste devant Armstrong.

«Mon Dieu merci, c'est la seule qui était aussi longue. On ne sait pas comment ça va se passer, mais par respect pour tout le boulot que les mecs de l'équipe font pour moi, on va tenter de confirmer le maillot une journée de plus.»

Au classement général, Voeckler devance l'Écossais Stuart O'Grady (Cofidis) de trois minutes et son compatriote Sandy Casar, 3^e à 4:13 minutes. Comme prévu, les favoris se sont jaugés lors de cette première étape de montagne, et aucun bouleversement de taille au général n'est à noter.

«Il ne s'est rien passé de spécial aujourd'hui, a commenté l'Allemand Jan Ullrich (T-Mobile), qui a franchi la ligne dans le même temps qu'Armstrong. Il y avait deux types devant et au départ le peloton a réagi vivement, mais une fois qu'ils sont partis, tout est rentré dans l'ordre. Je suis content du déroulement de la course.»

L'un des candidats à la victoire finale, l'Américain Tyler Hamilton (Phonak) a tout de même concédé sept secondes à Armstrong et Ullrich en fin de parcours.

«Tout s'est bien passé, mais il était mal placé dans le dernier kilomètre, ça explique les secondes perdues», a commenté le directeur de la Phonak, Urs Freuler.

Aujourd'hui, la 11^e étape, longue de 164 km, conduira le peloton de Saint-Flour à Figeac sur un parcours piéux mais sans grosse difficulté. Le Tour prendra ensuite la direction des Pyrénées.

Associated Press

La LNH dévoile son calendrier

New York — La LNH a dévoilé son calendrier 2004-05, hier, malgré la probabilité qu'un lock-out entraîne l'annulation de quelques matches sinon de la saison entière.

Si la LNH et l'Association des joueurs de la LNH parvenaient à résoudre leur différend et à s'entendre sur une nouvelle convention collective en septembre, alors la 88^e saison régulière de la LNH prendra son envol comme prévu le 13 octobre lorsque le Lightning de Tampa Bay, vainqueur de la coupe Stanley, hissera sa bannière de champion au St. Pete Times Forum contre les Flyers de Philadelphie.

«Nous avons hâte de défendre la coupe Stanley la saison prochaine et de raviver les souvenirs mémorables de la saison 2003-04, a mentionné le président du Lightning, Ron Campbell, dans un communiqué. Et je ne peux penser à une meilleure façon de le faire qu'en hissant nos bannières de championnat et de commencer la saison contre l'une des meilleures

équipes de la ligue dans un amphithéâtre à guichets fermés.»

La soirée inaugurale de la saison marquera également les débuts de Dominik Hasek à Ottawa, alors que les Sénateurs accueilleront le Canadien de Montréal, qui pour une 5^e année consécutive entreprendra la saison à l'étranger. Les Flames de Calgary, champions de l'Association ouest, rendront pour leur part visite aux Mighty Ducks d'Anaheim.

Le Canadien amoncra sa saison à domicile, le 16 octobre, contre les Flyers. Les matches de l'équipe montréalaise au Centre Bell commenceront à 19h30 en semaine et à 19h le week-end, à l'exception des deux rencontres en matinée dans le cadre du week-end du Super Bowl, les 5 et 6 février.

En 2004-2005, le Canadien affrontera chacun de ses adversaires de la section Nord-Est à six occasions (Boston, Buffalo, Ottawa et Toronto) et disputera quatre matches contre les équipes des section At-

lantique et Sud-Est. Dix-huit rencontres seront jouées contre les équipes de l'Association ouest.

Parmi les autres dates à retenir, notons le match entre les Bruins de Boston et les Maple Leafs à Toronto, le 6 novembre, journée de la rencontre annuelle du Temple de la renommée alors que Raymond Bourque, Larry Murphy, Paul Coffey et Cliff Fletcher y seront admis. Bourque a passé la majeure partie de sa carrière dans l'uniforme des Bruins.

Les Flames et le Lightning, les finalistes de la coupe Stanley, renoueront connaissance le 11 novembre à Tampa.

Le match des étoiles sera présenté le 13 février au Philips Arena d'Atlanta.

La journée la plus occupée de l'histoire de la LNH a été prévue pour le 26 mars alors que toutes les équipes seront à l'affiche. La ligue n'avait jamais planifié jusqu'ici 15 matchs la même soirée.

Presse canadienne

Transat Québec—Saint-Malo

Karine Fauconnier en tête

Paris — La Française Karine Fauconnier (Sergio Tacchini) avait pris le commandement de la Transat Québec-Saint-Malo à la voile en équipage, devant l'Italien Giovanni Soldini (Tim Progetto Italia), au point de la mi-journée hier, au moment où la flotte terminait de longer la côte sud de Terre-Neuve.

Traversée éprouvante que celle des bancs de Terre-Neuve, pour les multicoques de têtes de la sixième édition de cette course. Tous attendent de «toucher la dorsale» qui les mènera dans l'Atlantique. En attendant, ils sont contraints de s'armer de patience.

Dès la fin du littoral de Terre-Neuve, Fauconnier et Soldini ont empanné sur

bâbord et ont cherché à se caler sur l'orthodromie (la route la plus courte tenant compte de la rotondité de la terre).

Derrière suivaient, toujours au point, Thomas Coville (Sodebo), Alain Gautier (Foncia) et Michel Desjoux (Géant), tous le long du littoral de Terre-Neuve. Sur Groupama de Franck Cammas, le moral était bon. Le changement de safran sur le floteur tribord s'était passé comme prévu mardi dans le meilleur des canevats: une heure et demie à quai à Saint-Pierre-et-Miquelon, soit une perte totale de deux heures et demie. Pas de quoi angosser.

Le seul problème résidait dans la possibilité de pouvoir attaquer l'Atlantique dans le même système météo

que les autres bateaux devant.

«Nous sommes légèrement derrière mais cela ne changera pas grand-chose», a déclaré Franck Cammas hier lors d'une liaison satellitaire, peu avant 11 heures GMT. «Le passage est dans une cinquantaine de milles, nous serons dans le même système que les autres. Ensuite, ce sera à nous de prendre les options qui seront les bonnes. Nous avons notre destin en main.»

En multicoques 50 pieds open, le Français Franck-Yves Escoffier (Crêpes Whaou!) mène toujours. En monocoques 50 pieds open, le Québécois Georges Leblanc (Ciment Saint-Laurent) garde la tête.

Agence France-Presse

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	46	41	529	—
Atlanta	45	42	517	1
Floride	45	43	511	1 1/2
New York	44	43	506	2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	54	33	621	—
Chicago	47	40	540	7
Cincinnati	47	41	534	7 1/2
Milwaukee	45	41	523	8 1/2
Houston	44	44	500	10 1/2
Pittsburgh	39	47	453	14 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	48	38	558	—
San Francisco	49	40	551	1/2
San Diego	47	41	534	2
Colorado	36	51	414	12 1/2
Arizona	31	58	348	18 1/2

Mardi

Match des étoiles du baseball majeur
Ligue américaine 9 Ligue nationale 4
(à Houston)

Hier

Aucun match.

Aujourd'hui

Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10
St. Louis à Cincinnati, 19h10
Montréal à Atlanta, 19h35
Milwaukee à Chicago Cubs, 20h05
San Francisco au Colorado, 21h05
Los Angeles en Arizona, 21h35

Vendredi

Milwaukee à Chicago Cubs, 15h20
Floride à Pittsburgh, 19h05
St. Louis à Cincinnati, 19h10
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10
Montréal à Atlanta, 19h35
San Diego à Houston, 20h05
San Francisco au Colorado, 21h05
Los Angeles en Arizona, 22h05

Samedi

Philadelphie à N.Y. Mets, 13h20
Milwaukee à Chicago Cubs, 16h05
Los Angeles en Arizona, 16h05
Montréal à Atlanta, 19h05
Floride à Pittsburgh, 19h05
San Diego à Houston, 19h05
St. Louis à Cincinnati, 19h10
San Francisco au Colorado, 20h05

Dimanche

Montréal à Atlanta, 13h05
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10
St. Louis à Cincinnati, 13h15
Floride à Pittsburgh, 13h35
San Diego à Houston, 14h05
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20
San Francisco au Colorado, 15h05
Los Angeles en Arizona, 18h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
New York	55	31	640	—
Boston	48	38	558	7
Tampa Bay	42	45	483	13 1/2
Toronto	39	49	443	17
Baltimore	37	48	435	17 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff
Chicago	46	38	548	—
Minnesota	47	40	540	1/2
Cleveland	42	45	483	5 1/2
Detroit	42	45	483	5 1/2
Kansas City	31	54	365	15 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff
Texas	49	37	570	—
Oakland	47	39	547	2
Anaheim	47	40	540	2 1/2
Seattle	32	54	372	17

EN BREF

Signatures chez le Canadien

Le Canadien de Montréal a conclu une nouvelle entente avec son meilleur marqueur Mike Ribeiro, de même qu'avec les attaquants Niklas Sundstrom, Marcel Hossa et Steve Bégin. Ribeiro, Hossa et Bégin étaient joueurs autonomes avec restriction, alors que Sundstrom était devenu joueur autonome sans restriction lorsque l'équipe ne lui a pas fait une offre qualificative de 1,95 million \$US avant le 1^{er} juillet. Ribeiro, âgé de 24 ans, a parachevé une entente d'un an qui lui rapportera 1,55 million. Il a mené le Canadien la saison dernière avec 65 points (20-45) en 81 matches, sa meilleure dans la LNH. Sundstrom, 29 ans, a accepté un contrat de deux ans pour 2,5 millions. L'ailier spécialisé dans les missions défensives a récolté 20 points (8-12) et a maintenu un différentiel de plus-3 en 66 matches la saison dernière et il s'est révélé l'un des meilleurs spécialistes de l'équipe pour écouler les punitions. Il touchera 1,2 million la saison prochaine et 1,3 million en 2005-06. Bégin, 26 ans, a pour sa part approuvé sa signature au bas d'un contrat de deux ans d'une valeur de 1,5 million, qui prévoit également une option en faveur de l'équipe de 850 000 \$ pour une troisième année. Il a amassé 15 points (10-5) en 52 rencontres et il a purgé 41 minutes de pénalité. L'équipe a enfin offert un contrat d'un an à Hossa, âgé de 22 ans. Le jeune frère de la vedette des Sénateurs Marian Hossa a passé la majeure partie de la dernière saison à Hamilton dans la LAH, amassant 40 points (18-22) en 57 matches. — PC

800^e victoire pour Agassi

Los Angeles — En remportant son match du premier tour du tournoi Mercedes-Benz de Los Angeles, Andre Agassi est entré mardi dans le club très fermé des joueurs comptabilisant 800 victoires sur le circuit professionnel. Avec sa victoire en deux sets de 6-3, 6-1 sur son compatriote Alex Bogomolov, il est devenu le sixième joueur dans l'histoire de l'ATP à parvenir à ce résultat. Ce match était également l'occasion de revoir pour la première fois Agassi sur un terrain depuis l'annonce de son forfait à Wimbledon en raison d'une blessure à la hanche droite. Andre Agassi rejoint au panthéon du tennis Jimmy Connors, Ivan Lendl, Guillermo Vilas, John McEnroe et Stefan Edberg qui sont les seuls à avoir franchi les 800 victoires. — AP

• CULTURE •

Festival d'été de Québec

Le cinéma du chanteur Patrick Watson

Le volet off du Festival d'été de Québec débute ce soir avec *Luther Wright and the Wrongs*, les *Breastfeeders*, *Gwenwed* et plusieurs autres

N'eût été le off, nous aurions mis bien trop de temps à découvrir cet artiste fascinant qu'est Patrick Watson. Avec sa petite voix, ce chanteur anglophone de Montréal nous transporte dans des riches mélodies planantes et cinématographiques. Carnet d'une festivalière off, jour 1, sur le thème du ravissement.

ISABELLE PORTER

On dit de ce chanteur de 24 ans qu'il est l'un des secrets les mieux gardés de la scène montréalaise. Or il donne des concerts au compte-gouttes. «Je tiens vraiment à préserver un style dans le groupe, alors quand je joue à Montréal, j'essaie de jouer dans des places intéressantes comme des vieux cinémas. Je veux créer une

ambiance différente du bar où on va aller boire et écouter de la musique.» Les vieux cinémas... Le monde des images est une composante fondamentale de l'univers du compositeur. «Normalement, quand j'écris, je vois un film dans ma tête. Il y a toujours un côté cinématographique dans ma musique.»

Aussi, quand on lui demande quelles œuvres d'art l'ont marqué, il nous parle d'abord de cinéma, de

David Lynch. «Ce qui m'intéresse chez lui, c'est sa manière de mettre ensemble deux ambiances qui ne vont pas ensemble, ce qui crée une tension très intéressante.» Le chanteur répond à nos questions en français, avec un fort accent anglais. De temps en temps, il laisse échapper un rire de petit monstre. Formé en musique classique, puis en jazz, il place Claude Debussy et Erik Satie au sommet de ses références. Ses affinités vont ensuite vers la musique électronique.

Depuis son arrivée sur la scène montréalaise, Patrick Watson fonctionne par projet. «J'ai commencé il y a environ quatre ans en faisant un album pour accompagner un livre de photos d'art de

gitte Henry. Ça s'appelle *Waterproof 9*. Après, on l'a joué live, et c'est comme ça que ça a commencé, un peu par accident.» Son dernier album, *Just Another Ordinary Day* (2003), s'accompagne d'ailleurs d'un court film de Brigitte Henry, qu'on peut voir sur Internet (www.patrickwatson.net). D'une extrême douceur, le disque prend la forme d'une longue rêverie mélancolique et, oui, on imagine un film se dessiner à travers ses orchestrations fournies de piano et de cordes. Patrick Watson sera accompagné de Robbie Kuster à la batterie, Mishka Stein à la basse, Simon Angell à la guitare, qui nous interpréteront des pièces du dernier album et du prochain. La

soirée commence à 21h à la galerie Rouge (228, rue Saint-Joseph) avec le DJ Claude L. et une projection de films Kinô. Watson et son groupe suivront, puis les DJ More et Eve N clôtureront la soirée.

Black Sabbath. Luther Wright and the Wrongs joueront également à 19h au bar Le Sacrilège (447, rue Saint-Jean).

Pendant ce temps au «on»: c'est au tour de l'Orchestre symphonique de Québec d'hériter de la scène des Plaines ce soir, avec une soirée dédiée à l'œuvre de Tchaïkovski. Maestro Talmi dirigera ce concert, qui débute à 21h. Le Capitole accueille, quant à lui, le blues *gospel* du trio Holmes Brothers. On dit de ses performances inoubliables qu'elles relèvent de l'expérience mystique. Pas mal pour un petit jeudi soir de juillet...

EN BREF

Un record de 74 000 festivaliers pour les 10 ans de Woodstock en Beauce

Les organisateurs du Festival Woodstock en Beauce ont dressé un bilan positif de l'événement qui a rassemblé à Saint-Ephrem plus de 74 000 festivaliers pour son dixième anniversaire. Le festival, qui s'est étalé sur quatre jours au début de juillet, aura donc réussi à attirer plus de personnes que l'année précédente, malgré les deux jours en moins. La soirée rock du samedi a été un moment fort de l'événement, alors qu'une foule record a entendu les grands succès de la formation légendaire Creedence Clearwater Revival, pour qui Martin Deschamps avait réchauffé la scène. Eric Lapointe avait clôturé la soirée en interprétant une trentaine de chansons. Des formations québécoises, dont Les Trois Accords, Collectivo, MonocSerge et les Pistolets Roses, ont aussi offert des prestations. Les organisateurs vont bientôt se mettre au travail pour la 11^e édition, qui s'installera encore une fois sur les terres de la Beauce, ce qui dément les rumeurs d'arrêt ou de démantèlement du festival. — PC

Élaine Ayotte à Radio-Canada

La journaliste Élaine Ayotte animera une nouvelle émission quotidienne, diffusée du lundi au vendredi en matinée, à compter de l'automne à l'antenne de la télévision de Radio-Canada. Le directeur général des programmes, Mario Clément, a précisé dans son annonce que Mme Ayotte sera entourée d'une équipe de collaborateurs et rencontrera chaque jour des invités. Ces derniers proviendront des milieux artistique, politique, social et scientifique, entre autres. La formule précise que prendra cette émission, qui sera coproduite par Radio-Canada et Avanti Ciné Vidéo, est toujours en développement. L'équipe sera constituée au cours des prochaines semaines. — PC

CINÉMA

Un Top Gun à la française en tournage avec l'armée de l'air

MARIE-THÉRÈSE DELBOULBES

Paris — L'armée de l'air française a participé directement au tournage des *Chevaliers du ciel*, un film tiré d'une célèbre bande dessinée du même nom, dont certaines scènes ont été tournées hier pendant le défilé du 14 juillet sur les Champs-Élysées.

Dix caméras le long de la célèbre avenue parisienne, quatre caméras fixées sous un chasseur-bombardier Mirage 2000, d'autres sur des hélicoptères, le défilé est le clou de ce *Top Gun* à la française, filmé par le cinéaste Gérard Pirès.

En compagnie des acteurs Benoît Magimel, Clovis Cornillac et Alice Taglioni, trois de ses «pilotes», le réalisateur de *Taxi*, *Double Zéro* et *Fantasia chez les ploucs* a présenté lundi à la presse ce film d'aventures et d'espionnage.

Puis il s'est éclipsé pour filmer les répétitions des Mirages, Transall (avion ravitailleur), Alphajet et autres aéronefs qui survolaient les Champs-Élysées malgré le temps couvert.

«La référence en matière d'aviation est *Top Gun* [avec Tom Cruise, Val Kilmer, Meg Ryan], qui a près de 20 ans, a souligné Gérard Pirès. Il n'y a jamais eu de film aussi ambitieux sur l'aviation tourné en France.»

«La Défense est derrière ce projet, dont l'ambition nous a séduits», a déclaré le colonel Claude Balleit, chef du Service d'information des armées. «Sans l'armée de l'air, ce film ne pourrait pas exister. Nous espérons qu'il deviendra la nouvelle référence. *Top Gun* a poussé beaucoup de jeunes à rejoindre l'armée de l'air. Et quand il est rediffusé à la télé, il y en a encore qui nous appellent.»

«Le film fera naître des vocations et on mise là-dessus à fond, car cela correspond aux besoins de recrutement pour les 15 ans à venir», a ajouté le colonel.

À l'origine, *Les Chevaliers du ciel* était une adaptation de *Tanguy et Laverdure*, les deux pilotes de chasse créés il y a plus de 40 ans par Michel Charlier et Albert Uderzo. «Mais on s'est détaché de la BD pour faire une version très contemporaine,



Dix caméras le long des Champs-Élysées, quatre caméras fixées sous un chasseur-bombardier Mirage 2000, d'autres sur des hélicoptères, le défilé est le clou de ce *Top Gun* à la française, filmé par le cinéaste Gérard Pirès.

axée sur le contexte géopolitique d'aujourd'hui», a dit Nicolas Altmayer, coproducteur du film.

«Ce n'est pas seulement un film avec des avions», a précisé Gérard Pirès, fan d'aviation et lui-même pilote. «Le scénario est ancré dans la réalité d'aujourd'hui. On a vu ce qui s'est passé le 11 septembre à New York au niveau d'un pays et d'une société tout entière. Que se passerait-il si un appareil militaire échappait au contrôle le 14 juillet?»

L'armée de l'air est associée depuis deux ans à ce projet au budget de 20 millions d'euros (environ 32 millions \$CAN). Le tournage des vues aériennes a commencé le 5 juillet et se poursuivra en août, alors que le tournage avec les comédiens s'étendra de septembre à décembre. L'idéal serait une sortie le 14 juillet 2005.

Pour les besoins du film, un conteneur qui peut emporter quatre ou cinq caméras a été mis au point avec Dassault. Benoît Magimel, prix d'interprétation à Cannes pour *La Pianiste*, mais aussi flic dans *Les Rivières pourpres 2*, incarnera un pilote de chasse, «beau gosse et virtuose», dont l'équipier est Clovis Cornillac.

Il joueront dans un cockpit monté sur vérin et ils en sont très soulagés. Leur expérience en vol sur Alphajet les a laissés complètement flageolants: «On n'était pas fiers en descendant», a avoué Benoît Magimel. «On a pris une grosse claque, a ajouté Clovis Cornillac. C'est beaucoup plus violent que les grands 8». Quant à Alice Taglioni, elle a «cru mourir».

Agence France-Presse

MUSIQUE CLASSIQUE

L'enfer de Dante

CHRISTOPHE HUSS

Pour son premier concert à Lanaudière cette saison, demain, Yannick Nézet-Séguin a choisi une œuvre de Franz Liszt (1811-1886), la *Dante symphonie*. Cette partition rarement jouée illustre plus que toute autre les rêves et les recherches du compositeur dans l'interpénétration de diverses formes d'art.

Dante Alighieri avait fasciné Liszt dès son plus jeune âge, puisque celui-ci avait assisté à la *Divine Comédie* avec la comtesse Marie d'Agoult, rencontrée en 1833, la mère de ses trois enfants, dont Cosima, future épouse de Richard Wagner. La première expression musicale de l'univers de Dante fut naturellement pianistique, en ces années où Liszt était le virtuose adulé de Paris et de toute l'Europe. Après une lecture de Dante, *Fantasia quasi sonata* ne sera pourtant finalisé qu'en 1849. À cette époque, Liszt a déjà gagné Weimar, en tant que directeur musical de la cour. Il s'agit d'un tournant dans sa carrière de compositeur, puisque c'est à Weimar que Liszt compose ses œuvres orchestrales: les treize poèmes symphoniques et deux symphonies.

La *Dante symphonie* se situe à la croisée de deux types d'influences: les incitations littéraires, qui marquent nombre de poèmes symphoniques (Hugo pour *Ce qu'on entend sur la montagne*, Goethe pour *Tasso: lamento e trionfo*, Schiller pour *Die Ideale*), et la fascination pour le diable, qui s'insinue dans plusieurs des partitions de la décennie 1750, la *Faust symphonie* (1754), la *Dante symphonie* (1755-56) et même, selon la passionnante analyse faustienne d'Alfred Brendel, la *Sonate en si mineur* (1852-53).

Si la *Dante symphonie*, pour chœur de femmes et orchestre, ne comprend qu'un «Enfer» et un «Purgatoire», c'est que le genre du compositeur, Wagner, a réussi à persuader Liszt qu'il est impossible

pour un simple mortel de décrire en musique le paradis! Liszt s'y résout et achève son «Purgatorio» par un magnificat. Au-delà de la référence littéraire, il faut souligner l'intérêt de Liszt pour la peinture. C'est une peinture qui est le prétexte de la composition du poème symphonique *La Bataille des Huns*. De même, pour la *Dante symphonie*, le rêve de Liszt est de pouvoir associer sa musique à un diorama (sorte de panorama circulaire) réalisé à partir d'œuvres du peintre

berlinois Bonaventura Genelli (1798-1868), qui, dans 36 esquisses sur *La Divine Comédie*, annonce la généreuse emphase d'un illustrateur tel que Gustave Doré. En fait, Liszt aurait voulu également inclure des machines à vent pour simuler les souffles infernaux. Cette «œuvre d'art totale» ne vit jamais le jour comme Liszt l'avait imaginée. Mais il est assez significatif qu'il ait dédié sa symphonie à un personnage au cœur duquel ce concept sera ensuite très cher: Richard Wagner.

Cette précieuse programmation ne sera pas le seul intérêt de la soirée du 16 juillet, qui nous donnera aussi l'occasion d'entendre pour la première fois au Québec le violoniste âgé de 16 ans, Ryu Goto, le jeune frère de la violoniste Midori (née, elle, en 1971). Ryu Goto, précédé d'une très flatteuse réputation, a fait ses débuts avec orchestre à l'âge de sept ans et a déjà joué sous la direction de Myung-Whun Chung, Vladimir Ashkenazy, Jonathan Nott et Yutaka Sado. Il interprétera la *Fantasia en sol mineur*, de Suk, et la *Romance en fa majeur*, de Dvorák.

La *Dante symphonie* se situe à la croisée de deux types d'influences: les incitations littéraires et la fascination pour le diable

Le seul intérêt de la soirée du 16 juillet, qui nous donnera aussi l'occasion d'entendre pour la première fois au Québec le violoniste âgé de 16 ans, Ryu Goto, le jeune frère de la violoniste Midori (née, elle, en 1971). Ryu Goto, précédé d'une très flatteuse réputation, a fait ses débuts avec orchestre à l'âge de sept ans et a déjà joué sous la direction de Myung-Whun Chung, Vladimir Ashkenazy, Jonathan Nott et Yutaka Sado. Il interprétera la *Fantasia en sol mineur*, de Suk, et la *Romance en fa majeur*, de Dvorák.

■ La *Dante symphonie* de Liszt au Festival de Lanaudière, demain, à 20h. Orchestre métropolitain du Grand Montréal, direction: Yannick Nézet-Séguin. En première partie: *Ouverture Carnavalesque* et *Romance*, de Dvorák, et *Fantasia en sol mineur*, de Suk (soliste: Ryu Goto). Réservations: ☎ 1 (800) 561 4343.

• À LA TÉLÉVISION •

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minut
SRC	Aujourd'hui (17-30)	Catherine	Émission couleur... / Sonia Vachon	Steven Spielberg présente Disparition	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal/Le Point
TVA	Le TVA 18 heures	Sucrè-salé / F. Massicotte	Jeff, l'aventurier	Les Gags	Cinéma / LE NINJA DE BEVERLY HILLS (6) avec Chris Farley, Robin Shou	Cinéma / LES DÉMONS DE JÉSUS (4) avec Thierry Frémont, Nadia Farès	Cinéma / LE MARIAGE À TOUT PRIX (6) avec Leslie Hope, Rick Peters	Cinéma / UN ÉTÉ DE CANICULE... l'écran	Autopsie	Métamor. Une chance qu'on...	Secrets intimes...	Cinéma	Cinéma
TO	Ramdam	Le Grand Journal (17-00)	Points chauds / Géorgie	...voir pour le croire	Roue de fortune	Cinéma / LE MARIAGE À TOUT PRIX (6) avec Leslie Hope, Rick Peters	Le Grand Journal	Lady Chatterley	Cinéma / ROMÉO PRIS AU PIÈGE (4)	Le Journal RDI	Téléjournal	Téléjournal	
RDI	Jrnl RDI (17-00)	...Actions	Le Monde	La Part...	Hollywood: je m'voyais...	Le Téléjournal/Le Point	Le Monde	Le Monde	Le Monde	Le Monde	Le Monde	Le Monde	
TV5	... (18-05)	H	Jrnl FR2	Écrans...	Cinéma / UN ÉTÉ DE CANICULE... l'écran	Autopsie	Envoyé spécial / Les Femmes, le Sexe	Envoyé spécial / Les Femmes, le Sexe	Envoyé spécial / Les Femmes, le Sexe	Envoyé spécial / Les Femmes, le Sexe	Envoyé spécial / Les Femmes, le Sexe	Envoyé spécial / Les Femmes, le Sexe	
DF	Crash / J.F.K. Jr	... Nicolas	Biographies / R. Girard	Cinéma / LA JUSTICE DU TEXAS (5) avec P. Strauss	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	
ME	Magrit	... Nicolas	Cinéma / LA JUSTICE DU TEXAS (5) avec P. Strauss	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	...la vie est un combat	
MI	Top5 Anglo	Top5...	Infopius / M. Net	Salut les amoureux!	Charmed	Degrassi... Bob...	Stars...	Stars...	Stars...	Stars...	Stars...	Stars...	
MX	...fait courir la ville?	Radio Enfer	Grenade	Moi Willy...	Sacré Andy	Yakky Yak	Ratz	Porcité	Roboblatt	Simpson Futurama	Le Griffin	South Park	
VRAK TV	Radio Enfer	Grenade	Moi Willy...	Sacré Andy	Yakky Yak	Ratz	Porcité	Roboblatt	Simpson Futurama	Le Griffin	South Park	Simpson	
TFE	Moi Willy...	Sacré Andy	Yakky Yak	Ratz	Porcité	Roboblatt	Simpson Futurama	Le Griffin	South Park	Simpson	Henri pis...	Futura	
RDS	Le Tour...	Sports 30	Football / Stampede	Alouettes	Alouettes	Alouettes	Alouettes	Alouettes	Alouettes	Alouettes	Alouettes	Alouettes	
HISTORIA	Chefs amérindiens	Tourments de l'Histoire	Tablo	Marguerite Volant	Portraits: Suzie Leblanc	Le Protecteur	Les Condamnées	Les Condamnées	Les Condamnées	Les Condamnées	Les Condamnées	Les Condamnées	
ARTV	Bibliotheca	Viva la Frida!	Tablo	Marguerite Volant	Portraits: Suzie Leblanc	Le Protecteur	Les Condamnées	Les Condamnées	Les Condamnées	Les Condamnées	Les Condamnées	Les Condamnées	
SERIES +	Aventure et Associés	Brigade des mers	Brigade des mers	Brigade des mers	Brigade des mers	Brigade des mers	Brigade des mers	Brigade des mers	Brigade des mers	Brigade des mers	Brigade des mers	Brigade des mers	
CANAL Z	Au-delà du réel	...Nerdz	Pleins Gaz	Mutant X	2/3 monde	C'est math.	Quartier...	Lachimie...	Quartier...	Lachimie...	Quartier...	Lachimie...	
C SAVOIR	...publique de l'ALÉLIS	Congrès Actas 2004...	2/3 monde	C'est math.	Quartier...	Lachimie...	Quartier...	Lachimie...	Quartier...	Lachimie...	Quartier...	Lachimie...	
ÉVASION	...Debur	Julie...	Évasion...	Un jour...	Tour de France / Saint-Flour - Figac	Éducation	Un air de...	Cinéma / L'AMOUR L'APRÈS-MIDI (3)	Évasion...	Voyage...	Airport	...Debur	
TFO	...sorcier!	Unique...	Panorama	Bizart	Cinéma / HEMINGWAY VS. CALLAGHAN	The National	Nip/Tuck	Without a Trace	Without a Trace	Without a Trace	Without a Trace	Without a Trace	
CBC	Canada Now	Distinct Docs	Can. Idol	Corner Gas	CSI: Crime Scene...	Will & Grace	Born and Bred	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	
CTV (Mon)	News	...National	E.T.	Friends	Big Brother	Will & Grace	Born and Bred	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	
GBL	News	...National	E.T.	Friends	Big Brother	Will & Grace	Born and Bred	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	
TVQ	Anne of...	Jakers	Will & Grace	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	
ABC	Simpsons	ABC News	Will & Grace	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	
CBS	News	ABC News	Will & Grace	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	
NBC	News	ABC News	Will & Grace	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	Primitime Thursday	
FOX	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	North Shore	Tru Calling	WB Presents Peps...	Globe Trekker / Norway	Soundstage	Soundstage	Soundstage	Soundstage	Soundstage	
PBS (33)	The Newshour	BBC News	Deliverly	Old House	2nd Hand	Wide Angle	Evening at Pops	Can. Idol	Corner Gas	CSI: Crime Scene...	Nip/Tuck	South Park	
PBS (52)	BBC News	Business...	The Newshour	Evening at Pops	Can. Idol	Corner Gas	CSI: Crime Scene...	Nip/Tuck	South Park	Simon	Henri pis...	Futura	
CTV (Can)	News	eTalk Daily	Jeopardy	Jeopardy	Jeopardy	Jeopardy	Jeopardy	Jeopardy	Jeopardy	Jeopardy	Jeopardy	Jeopardy	
A&E	City Confidential	American Justice	Writing	Cinéma / WHERE EAGLES DARE (4) avec Richard Burton, Clint Eastwood	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	
BRAVO	Videos	Little Men	Writing	Cinéma / WHERE EAGLES DARE (4) avec Richard Burton, Clint Eastwood	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	Law & Order	
DISCOVERY	Beyond Invention	Daily Planet	Frontiers, Construction	Rocket Science	Ultimate Ten Specials	Daily Planet	Rocket...	Rocket...	Rocket...	Rocket...	Rocket...	Rocket...	
HISTORY	...JAG	Journées on Earth	Battlefield Detectives	Dogfight: Mystery...	Turning Points of History	JAG	Earth	Earth	Earth	Earth	Earth	Earth	
SHOWCASE	BBC News	CBC News	CBC News: Canada Now	Doc	Cold Squad	Moccasin...	Trailer Park	Help Wanted	Help Wanted	Help Wanted	Help Wanted	Help Wanted	
NEWSWORLD	Poitergeist	In a Fix	Adoption...	...Gourmet	Extra	Matchm.	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	
LEARNING	Clean Sweep	In a Fix	Adoption...	...Gourmet	Extra	Matchm.	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	
LIFE	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Adoption...	...Gourmet	Extra	Matchm.	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	Dogs, Jobs	
TSN	Off Record	Sportscent.	CFL Football / Stampede	Alouettes	Dragon Ball	Dragon Ball	Hunters	Ready...	Fries with...	Block	Weird	My Family	
YTV	Sporebob	Neutron	Martin	Yvon of...	Dragon Ball	Dragon Ball	Hunters	Ready...	Fries with...	Block	Weird	My Family	
CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minut

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX CE SOIR

Jules Richer

VIVA LA FRIDA

À cause de la puissance de ses œuvres et de l'intense témoignage personnel dont elles sont imprégnées, Frida Kahlo fascine. Ce documentaire-fiction du Québécois Bernar Hébert expose les principaux jalons de la vie de l'artiste peintre mexicaine, conjointe également du grand muraliste Diego Rivera. Un film aussi beau que bon.

Arte, 18h30

UN SYNDICAT AVEC ÇA?

Lorsque les employés d'un restaurant McDonald's de la rive sud de Montréal tentent de se syndicaliser en 1998, l'affaire fit grand bruit. C'aurait pu être le seul établissement syndiqué de la chaîne en Amérique du Nord. Le documentaire de Magnus Isacson raconte de l'intérieur l'évolution de cette symbolique bataille.

Télé-Québec, 20h

CULTURE

FrancoFolies 2004, la programmation extérieure

Le site des Francos ne suffit plus: le Vieux-Port réquisitionné

La nouvelle chanson pop des Ariane Moffatt, Marc Déry et Yann Perreau transportera les francophones jusqu'au quai Jacques-Cartier, en clôture d'un festival ratissant plus large que jamais. À la programmation en salles s'ajoutent 200 spectacles gratuits sur sept scènes, du 29 juillet au 8 août. **Aperçu.**

SYLVAIN CORMIER

Du dévoilement de la programmation extérieure des 16^e FrancoFolies de Montréal, hier, au Centre des sciences du Vieux-Port de Montréal, on aura compris ceci: les éditions anniversaires sont prétextes à expansion. L'an dernier, histoire de souligner le 10^e anniversaire des FrancoFolies de Montréal, trois grands spectacles-événements ont été présentés sur la Catherine. Cette année, histoire de souligner qu'on a fait un bon coup en soulignant le 10^e, on récidive. Autrement dit: on intègre. Trois spectacles-événements se succéderont donc à nouveau, désormais incontournables. C'est le grand truc: une fois le budget bonifié, fût-ce exceptionnellement, il n'y a plus qu'à justifier la bonification à long terme et hop! C'est l'expansion.

Encore faut-il remplir les nouvelles cases. Véritable machine à concepts, l'équipe de programmation des FrancoFolies — Guy La-traverse, Laurent Saulnier, Dan Behrman, Caroline Johnson — a eu autant d'idées qu'il y a de tranches d'âge à rejoindre parmi la clientèle. Aux familles, courtisant autant l'ancien-granole que l'ado néo-hippie, on propose en

fête d'ouverture une bringue «trad» intitulée «Swinguez en ville», avec ce qui reste de La Bottine Souriante, ainsi que Yann Perreau et une troupe de danseurs, plus les inévitables invités-surprises (c'est-à-dire les artistes non confirmés au moment d'imprimer la brochure...). Aux prépubères, dans le même moule de Phénomia l'an dernier, on offre en pleine Catherine une sorte de party pyjama de jeunes filles en fleurs: Annie Major Matte, Gabrielle Des-Troismaisons et Amélie Veille se joindront à la très populaire Andrée Watters, dès 17 heures le samedi 7 août. Pour bien montrer que le festival est aussi capable de se la jouer tendance, on conclut le 8 août avec un triplé de choc pour amateurs de nouvelle chanson pop pas bête et pas statique, avec l'irrépressible Ariane Moffatt (triumphatrice du dernier FJIM), le doux Marc Déry et le très cool Yann Perreau. On notera ici une première dans l'histoire des FrancoFolies: ce spectacle aura lieu hors du site, au quai Jacques-Cartier du Vieux-Port. «Exceptionnellement», dit le communiqué. On en jugera l'an prochain.

Le site habituel a également été reconfiguré, de manière à placer une scène de plus dans le même



SOURCE FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

Yves Marchand

espace: sur Jeanne-Mance, entre Sainte-Catherine et de Maisonneuve, une «zone» sera aménagée pour les divers manieurs de platines, rappeurs et experts de planche à roulettes. Encore ici, l'intention est manifeste: quatre ans après la création d'une scène «trad», le festival de chansons, comme son cousin jazz, veut attirer tous les publics. Et les aura, à n'en pas douter.

Qui distingue-t-on parmi les quelque «1000 auteurs, compositeurs, musiciens et interprètes provenant d'une dizaine de pays»? Tôt en soirée, d'honnêtes gagnants de concours — Baptiste, Steve Thomas — tenteront de se gagner des fidèles. Dans la série «Révélation», on souhaitera autant de monde pour la valeureuse Maryse Letarte que pour l'ex-lofteur Mathieu Gaudet. Chez les «Espoirs», série de haut niveau, on se déplacera avec le même intérêt

pour les Yves Desrosiers, Daniel Grenier, Yves Marchand et autres Catherine Major. Le Parc des festivals accueillera les habitués brasseurs de foule, dont Balthazar, les Prototypes, Groovy Aardvark, Le Nombre et Fermin Murguruza. La scène principale de la Catherine aura son lot de têtes d'affiche: notons Yann Perreau, Vincent Vallières, Polémil Bazar, tous gradués de scènes périphériques. Et l'on pourra encore une fois apprécier en toute gratuité nombre d'artistes étrangers la veille de leur spectacle en salle, dont les moins ne sont certes pas les Diam's et Autour de Lucie. Une bonne idée mise en place il y a plusieurs années, qui ne s'est pas perdue en cours d'expansion. On peut se fier là-dessus: quand les Francos tiennent le bon truc, elles le gardent. Le tout est de savoir jusqu'à combien de bons trucs elles iront.



SOURCE FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

Catherine Major

EN BREF

Un site Internet représentatif des musées montréalais

La Société des directeurs des musées montréalais (SDMM) a annoncé la mise en ligne de son nouveau site Internet, un espace virtuel de médiation culturelle, de promotion et de valorisation des musées de la métropole. L'outil permettra de planifier des sorties au musée comme de s'informer sur l'actualité du monde muséologique, une des forces du domaine culturel au Québec. Le projet s'inscrit dans la volonté de la SDMM de favoriser la connaissance et la fréquentation des musées montréalais, à la fois par les citoyens et par les touristes. Le site est dans la continuité des autres manifestations de la société et de ses membres: la Journée des musées montréalais, la Carte musées Montréal, le calendrier commun répertoriant les expositions et les activités des 30 musées. Le site est à l'adresse suivante: www.museesmontreal.org. — Le Devoir

Les Choristes clôturera le Festival des films du monde de Montréal

C'est le long métrage *Les Choristes*, de Christophe Barratier, qui sera présenté en clôture du Festival des films du monde de Montréal, le 6 septembre prochain. Avec plus de 6,7 millions d'entrées en France, ce film est le plus grand succès français cette année. Il met notamment en vedette Gérard Jugnot, François Berléand, Jacques Perrin et Jean-Baptiste Maunier. — PC

La convention sur la diversité culturelle d'ici un an

L'UNESCO accélère le rythme pour son adoption

STÉPHANE BAILLARGEON

L'UNESCO accélère le rythme pour l'adoption d'une convention internationale sur la diversité culturelle. Le texte préliminaire de l'avant-projet de *Convention internationale pour la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles* sera publié dans les prochains jours. Les États membres amorceront les négociations du 20 au 25 septembre. Le bras onusien pour la science, l'éducation et la culture se dit maintenant confiant d'adopter la Convention un an plus tard, en septembre 2005, pendant la 33^e session de la Conférence générale.

«L'affaire va bon train et nous en sommes très heureux», dit Pierre Curzi, président de la Coalition canadienne pour la diversité culturelle, interrogé hier par *Le Devoir*. Pour nous, 2005 représente une échéance importante. En même temps, l'Organisation mondiale du commerce aboutira avec sa propre ronde de négociations. Les forces en faveur de la diversité culturelle pourraient ainsi marquer un point important.

Les révélations concernant le dossier au sein de l'UNESCO ont été faites par le directeur général lui-même, Koichiro Matsuura, dans un discours prononcé le 21 juin, soit trois semaines après la troisième et dernière réunion du groupe de 15 experts multidisciplinaires nommés pour ébaucher la convention. Le professeur québécois Yvan Bernier fait partie du lot. Le travail de ce groupe «a porté des fruits au-delà de nos espérances», a dit le directeur Matsuura, en ajoutant que «le résultat de cette première phase de réflexion se solde par un canevas d'avant-projet largement consensuel».

L'UNESCO organisera deux, sinon trois grandes sessions de travail intergouvernementales autour du projet de Convention d'ici septembre 2005. La France et le Canada, deux pays porteurs du projet, défrayeront chacun les coûts d'une rencontre. La participation canadienne, de quelque 350 000 \$, a été annoncée à la Coalition canadienne par Paul Martin pendant la dernière campagne électorale. Le premier ministre a déjà promis d'envoyer à Paris un «représentant personnel» chargé

de promouvoir l'adhésion au projet de convention. Le monde bouge lentement. L'adoption d'une convention internationale ne garantit même pas son application. Il faut ensuite que les pays adhèrent à un au code mondial, puis que chacun s'y conforme, ce qui n'est pas du tout gagné. Ainsi, deux conventions réglementent le transfert international des œuvres d'art et des biens culturels, mais le trafic illégal se poursuit de plus belle.

On sait déjà que la nouvelle convention sera composée d'un préambule et de six chapitres portant sur les thèmes suivants: objectifs et principes directeurs, champ d'application et définitions, droits et obligations des États parties, relations aux autres instruments, organes et mécanismes de suivi, et dispositions finales. M. Matsuura a rajouté des précisions dans son discours du mois dernier. Il affirme par exemple que, dans le préambule, «les experts ont souhaité placer l'humain au cœur de la problématique de cet avant-projet, l'acte créateur et le rôle irremplaçable des créateurs au service du dialogue et de l'éthique étant la véritable cible de cette Convention, beaucoup plus encore que l'objet de la création, qui n'en est que l'expression tangible».

Dans les objectifs et le champ d'application, les experts ont choisi de remplacer «contenus culturels» et «expressions artistiques» par «expressions culturelles», ce qui a eu pour effet de changer le nom de la Convention, qui s'appelle donc désormais *Convention pour la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles*. Mais cela ne modifie en rien son objet, a précisé M. Matsuura.

Du côté des droits et obligations, les experts, divisés au départ, ont convenu de «la nécessité de préserver l'équilibre entre le droit souverain des États d'adopter des mesures pour protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles sur leur territoire, et l'obligation faite à ces mêmes États de protéger et de promouvoir la diversité des expressions culturelles aussi bien sur leur territoire qu'à l'échelle internationale».

Le Devoir

En Australie, un touriste aurait mis la main sur des archives des Beatles

Les bandes retrouvées auraient pu appartenir à Mal Evans, l'homme à tout faire du groupe

BRUNO LESPRIT

Rapportée par le *Times* de Londres du 13 juillet, l'histoire relève de la pêche miraculeuse: en vacances dans la ville australienne de Lara, Fraser Caughton, un citoyen de Sa Majesté, achète au marché aux puces une valise pour la modique somme de 50 dollars australiens (environ 45 \$CAN). Après l'avoir ouverte, le touriste éberlué découvre 400 photos des Beatles, des disques de vinyle, des programmes de leurs concerts et des bandes audio scellées avec cette mention manuscrite: «Abbey Road... à ne pas publier». Abbey Road est le célèbre studio londonien où le groupe britannique commit ses chefs-d'œuvre. Et, selon Peter Doggett, le consultant de la maison Christie's cité par le *Times*, la valise pourrait contenir les «archives de Mal Evans». C'est-à-dire, pour le beatlemanique averti, le saint Graal.

Tué en 1976 par la police de Los Angeles après une altercation, Mal Evans fut le *roadie*, le preneur de son et l'homme à tout faire des Beatles. Ce proche collectionnait également leurs reliques et les avait rassemblées en vue d'écrire ses mémoires. Selon le *Times*, les bandes retrouvées contiendraient des versions différentes de classiques comme *We Can Work It Out* et *Cry Baby Cry* et des chansons que les Beatles n'ont jamais commercialisées sous leur nom. Le journal cite *I'm In Love*, un titre que Lennon et McCartney offrirent en 1963 à un groupe de Liverpool, The Fourmost.

Une expertise permettra d'authentifier ces bandes, puisque le

touriste, qui n'est apparemment pas un fan des Beatles, a prévu de vendre son acquisition. S'il s'agit des archives de Mal Evans, Peter Doggett estime qu'elles pourraient rapporter à son nouveau propriétaire des centaines de milliers de livres. En 1998, un carnet de notes appartenant à Mal Evans et dans lequel Paul McCartney avait écrit les paroles de *Hey Jude* s'était vendu pour 100 000 livres chez Sotheby's, à Londres. Mais Fraser Caughton n'a pas la certitude de pouvoir s'enrichir: en 1996, le même McCartney avait poursuivi en justice la veuve d'Evans pour l'empêcher de vendre l'original de *With a Little Help from my Friends*.

Les beatlelogues se demandent surtout comment pareille valise a pu échouer sur un marché aux puces australien. Mal Evans ne s'est rendu qu'une fois dans ce pays, pendant une tournée des Beatles en 1964. Soit avant l'enregistrement des bandes.

L'excitation autour de cette affaire n'est pas sans rappeler la saisie, par les polices néerlandaise et britannique, de 500 enregistrements des Beatles disparus en 1969. À l'époque, Michael Ellis, membre de la Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI), n'a pas hésité à déclarer: «Nous avons probablement mis la main sur le plus grand vol de l'histoire du rock'n'roll». Depuis, on est sans nouvelles de ces *Get Back Sessions*, présentées comme inédites alors qu'elles alimentaient depuis plus de trente ans le marché des pirates.

Le Monde

LE DEVOIR
musimax
top 20
hit & nostalgie
musimax
musimax.com ★ TOUS LES VENDREDIS 19 H

SEMAINE DU 19 AU 25 JUILLET 2004	
CS	SD
01	DELTA GOODREM BORN TO TRY
02	MARIE-CHANTAL TOUPIN TOÉ C'EST MOÉ
03	LIONEL RICHIE JUST FOR YOU
04	BOOM DESJARDINS ET LA TOURNÉE BOOMBOX JE R'VIENS CHEZ-NOUS
05	CÉLINE DION CONTRE NATURE
06	AUDREY DIS-MOI POURQUOI
07	FRANCOIS NOUVEL BONNE NOUVELLE
08	LAURENT VOULZY FILLE D'AVRIL
09	ISABELLE BOULAY C'EST QUOI, C'EST L'HABITUDE
10	FEIST ONE EVENING
11	GEORGE MICHAEL AMAZING
12	JEAN-FRANÇOIS BREAU DU PLAISIR
13	MICHAEL ANDREWS AVEC GARY JULES MAD WORLD
14	NICOLA CICCONE LE PYROMANE
15	DIANA KRALL NARROW DAYLIGHT
16	NORAH JONES WHAT AM I TO YOU?
17	JOSS STONE SUPER DUPER LOVE (ARE YOU DIGGIN ON ME?)
18	MATT DUSK TWO SHOTS
19	TAINA INUTUULUNGA
20	JOEL KROEKER GOODYBY JANE

Propriétaires compositeurs
Astral Media CHUM